



## Año Nuevo

El nacimiento del nuevo año, a pesar de las extensas y profundas conturbaciones que inquietan hoy al mundo, está florecido de esperanzas para cuantos tienen la luz de la Fe y sienten caldados sus corazones por el fuego de la Caridad. Y es que, en definitiva, esta fecha inicial del año no es otra cosa que un mojón de kilómetro en el inintermitido caminar de la vida, en el que, como señalaba San Pablo, el hombre ha de "redimir el tiempo", acercándose así a Dios. Por ello, podemos entrar en la incógnita del nuevo año seguros de que si nuestra voluntad mantiene el sincero afán de lograr una auténtica adecuación de nuestra conducta con los principios cristianos en el orden individual, familiar, profesional, social, cumpliendo nuestros deberes con fortaleza y con caridad, que es Amor, conseguiremos, superando cualquier prueba y sacrificio, seguir avanzando en el camino que conduce hacia nuestra propia perfección y hacia un mundo mejor.

En esta fecha, pues, de entrada en el nuevo año, podemos sentir la alegría esperanzada de recibirlo con nuestros corazones elevados al Señor. Y esta es, ciertamente, la mejor garantía de un buen año, que a todos deseamos.

## Acuerdo comercial entre la URSS y Alemania Occidental

### Se informa a la ONU sobre la supuesta invasión de Laos

#### El primer ministro francés, en Argelia

BONN, 31.—El nuevo acuerdo comercial entre la Unión Soviética y Alemania Occidental ha sido firmado hoy en Bonn. El embajador ruso, Sergei Smirnov, firmó por la URSS, y el secretario de Estado en el Ministerio de Asuntos Exteriores, doctor Hilger van Scherpenberg, lo hizo por la República Federal Alemana.

La firma del acuerdo debía haberse celebrado el pasado día 12, pero fue aplazada en el último momento a causa de dificultades surgidas en relación con el Berlín Occidental. Tras la reunión celebrada el miércoles entre el canciller Adenauer y el embajador soviético, se anunció que "las dificultades habían sido superadas" y que el acuerdo sería firmado muy pronto.

Un comunicado señala que Von Scherpenberg entregó una carta en la que se recuerda que no surgieron diferencias de opinión en el cumplimiento del acuerdo anterior. Y añade que la zona de aplicación del nuevo acuerdo no experimentará cambios. La Unión Soviética ha

accedido a una declaración unilateral de Alemania Occidental sobre el acuerdo de 1958 relativo al Berlín Occidental. Se refieren a la continuación del pacto y los términos del acuerdo, en lo relativo al comercio y pagos durante los años 1961 a 1963. El acuerdo sobre cuestiones generales y de navegación ha sido prolongado por el mismo período. El volumen total del intercambio comercial entre ambos países será incrementado en un 20 por 100.

El comunicado añade que el convenio será válido hasta el 31 de diciembre de 1963. El protocolo sobre la prolongación del acuerdo en lo referente a comercio y navegación entrará en vigor cuando sea ratificado, pero, en la práctica, será cumplimentado a partir de mañana. Se añade en el comunicado que también fue firmado un segundo protocolo relativo al intercambio de mercancías en 1961.—(Efe).

BONN, 31.—Un portavoz del Gobierno de Alemania Occidental ha declarado que la cifra del 20 por 100 de aumento del tráfico comercial, dada en el comunicado sobre el nuevo acuerdo entre Rusia y Alemania, es la correcta. Respondió así el portavoz a una pregunta de un periodista que inquirió si el incremento era de un 25 por 100, como dijo la agencia soviética "Tass".—(Efe).

## KENNEDY HA ELEGIDO A UN NEGRO PARA UN ALTO CARGO

PALM BEACH (Florida), 31.—El presidente electo, Kennedy, ha elegido a un negro para dirigir una de las más importantes agencias independientes del Gobierno federal, según se ha anunciado en esta ciudad.

Se espera que Kennedy nombre a Robert C. Weaver, de Nueva York, para el puesto de administrador de la Agencia de Alojamiento y Financiación de Viviendas, en sustitución de Norman P. Mason.

Kennedy celebrará una conferencia de Prensa a las cuatro de la tarde (hora española), en la que se espera anunciar el nombramiento y presentar a Weaver.—(Efe).

## EL PRIMER MINISTRO FRANCÉS, EN ARGELIA

TREXECEN (Argelia Occidental), 31.—El primer ministro francés, Michel Debré, ha llegado al aeródromo de Zenata para permanecer unas horas con las tropas francesas que luchan contra los insurrectos en Argelia Occidental. Fue saludado a su llegada por Jean Morin, delegado general del Gobierno, y por el general Jean Crepin, comandante en jefe de las tropas francesas en Argelia. Inmediatamente después de su llegada, subió a un helicóptero, en el que se trasladó a la frontera entre Argelia y Marruecos, donde almorzará en un puesto militar, cerca de Uxda.

Tiene previsto el regreso a Zenata a las cuatro y media de la tarde, para emprender el vuelo de regreso a París. En círculos oficiales se manifiesta que el viaje es de "estricta inspección militar".—(Efe).

## INFORME EN LA ONU SOBRE LA DUDOSA INVASION DE LAOS

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 31.—Laos ha comunicado a las Naciones Unidas que el país ha sido invadido por cuatro o cinco batallones de fuerzas procedentes del Vietnam del Norte, según informan fuentes dignas de crédito.

Se cree saber que Sisuk Na Champasak, representante laosiano en la ONU, ha informado al secretario general de la ONU, en relación con la invasión, durante una reunión que los dos hombres mantuvieron ayer a última hora. Las fuentes indican que el país no ha considerado aún adoptar tan drástica medida.—(Efe).

## Perú rompe sus relaciones con Cuba, porque el Gobierno de Castro «ha violado todas las normas de Derecho Internacional»

### Otros países consideran la adopción de medida similar

LIMA, 31.—Perú rompió anoche sus relaciones diplomáticas con el Gobierno cubano de Fidel Castro, acusando, al mismo tiempo, a este Gobierno de haber "violado" todas las normas del Derecho Internacional.

Un anuncio del Ministerio de Asuntos Exteriores acusa a la Embajada cubana en Lima de intervenir en los asuntos internos del Perú, al "distribuir propaganda revolucionaria y roja" y al incitar al pueblo al derrocamiento del Gobierno.

Mientras, se sabe que en Montevideo, el Gobierno uruguayo está considerando la posibilidad de adoptar una medida similar a la de Perú. Por su parte, en Buenos Aires, el ministro de Asuntos Exteriores argentino declaró a los periodistas que su país no ha considerado aún adoptar tan drástica medida.—(Efe).

## PROPAGANDA ANTI-CAS-TRISTA SOBRE CUBA

NUEVA YORK, 31.—Un portavoz de los exiliados cubanos ha manifestado hoy que aviones que "operan desde bases extranjeras" arrojaron miles de publicaciones anticastro sobre Cuba Occidental a primera hora de ayer.

El portavoz añadió que hacía sus declaraciones después del regreso sin novedad de todos los aviones que habían participado en la operación y que ésta constituía la segunda operación de este tipo, en gran escala, realizada recientemente.

Las publicaciones, editadas por los exiliados, fueron arrojadas principalmente en la zona de Pinar del Río e incluyeron ejemplares de "Bohemia Libre", "El Mundo", "Avance" y "Diario de la Marina". Todas ellas publicadas en La Habana antes (Pasa a la última página)

## Radio Vaticano hace el balance de los acontecimientos del año

CIUDAD DEL VATICANO, 31.—En su emisión de hoy, la Radio Vaticana hace el balance de los acontecimientos de este año.

«El camino de 1960 —dice— está para concluirse y otra etapa de vida y de historia se inaugura con el 1961. El tiempo, don de la misericordia de Dios al nombre para iniciar la salvación, se desliza en nosotros en la Historia. El tiempo no hay que gastarlo ni desperdiciarlo, es preciso utilizarlo. El brindis de la medianoche es para los cristianos el Tedeum que debe rezarse rodillillas, con la conciencia de los muchos talentos recibidos de Dios sólo por su bondad, y de nuestro deber de corresponder. A nuestros vicios individuales se debe el retraso en la sociedad humana en la marcha por el camino de la paz, de la justicia y del bienestar y de la alegría.

Cuál es el balance social del año que acaba, bajo el pontifi-

cado de Juan XXIII? La promulgación del Sínodo y el comienzo de la fase preparatoria del Concilio Euménico, va en fase de feliz desarrollo; la expansión misionera, enriquecida con nuevos progresos; la consagración de obispos autóctonos y el aumento de las circunscripciones eclesiales y apostólicas en todos los continentes.

La contribución de la Iglesia en el camino de la paz y del orden interno e internacional de los pueblos ha sido incesante en enseñanzas e iniciativas. La continuada afluencia a la Catedral de San Pedro de los representantes de toda la Tierra ilumina la misión de caridad de la Roma católica, verdadero encuentro de paz y de verdad hacia todas las gentes. La visita de cortesía hecha al Padre Santo por el arzobispo anglicano de Canterbury, sin salir de los estrechos límites del homenaje merecido y ecuménico.

(Pasa a la última página)

## Mensajes de Año Nuevo del presidente de la República Federal Alemana y de De Gaulle

BONN, 31.—El presidente de la República Federal de Alemania, doctor Heinrich Lübke, dice en un mensaje de Año Nuevo que los alemanes no deben eludir las cargas financieras inherentes a la defensa occidental y a la ayuda a los países subdesarrollados.

El presidente declara que los aliados de la Alemania Occidental esperan de ella que participe en esas cargas, y afirma que Alemania debe tratar de conseguir en el mundo amigos influyentes para la defensa de sus derechos y para la consecución de su unidad.

Después de afirmar que la situación política interna de la Alemania Occidental no es tan firme y equilibrada como pudiera creerse sobre la base de un examen superficial, el doctor Lübke continúa diciendo: "Sobre nuestras almas influye aún la secuela de un pasado que no se concibió para cultivar en nosotros el espíritu de la autonomía y autorresponsabilidad democráticas. Sería demasiado que nuestra nación hubiera establecido en los pocos años que ha tenido para aclimatación a la democracia una firme relación entre ella y esta forma de Gobierno común en las naciones libres".—(Efe).

PARIS, 31.—En la noche de fin de año, el general De Gaulle, presidente de la República Francesa, se dirige a la población a través de la radio.

En círculos competentes se afirma que el mensaje contiene los siguientes cuatro puntos principales:

- 1.—El año 1961 será el año de la paz en Argelia.
- 2.—Las naciones libres deben aumentar su coordinación contra las potencias comunistas, con el fin de liberar a los pueblos que padecen aún el yugo totalitario.
- 3.—Francia debe votar en masa "sí" en el plebiscito que se celebrará el día ocho de enero, ya que una votación negativa entrañaría consecuencias catastróficas.

4.—Todas las clases deben compartir la prosperidad económica con especiales ventajas para las familias jóvenes.

El general De Gaulle recuerda en su mensaje que la población francesa de Argelia es necesaria a la nueva Argelia, pero que debe abandonar sus "quimeras" y permanecer en calma.

El presidente utiliza un lenguaje enérgico en su mensaje al referirse al "Imperio soviético". Dice que Europa debe ser reformada y que las naciones libres deben mejorar su coordinación para devolver la libertad a las naciones que todavía sufren el yugo del comunismo.

De Gaulle no especifica ninguna futura medida de carácter interior, pero su alusión a las ventajas especiales para las familias jóvenes se refiere sin duda al propósito del Gobierno de aumentar en un tres y medio por ciento los subsidios familiares a partir de primero de año.—(Efe).

## Se celebró en Bruselas, sin incidentes, la «marcha del silencio»

### Ayuda de Sindicatos rojos de Alemania Oriental a los huelguistas

BRUSELAS, 31.—Fuerzas de Policía y gendarmes provistos de cascos de acero han tomado posiciones en puntos estratégicos de la parte baja de Bruselas, mientras miles de huelguistas se agrupan hoy para una «marcha del silencio» como protesta por el primer derramamiento de sangre de la crisis belga.

Mientras los manifestantes se

reunían en torno a la sede del partido socialista, jóvenes de este partido repartían panfletos en los que se acusa al jefe del Gobierno, Gaston Eyskens, de emplear la fuerza y el asesinato. «Estamos realizando una prueba de fuerza», dicen los panfletos. «No puede haber compromiso con los asesinos».—(Efe).

BRUSELAS, 31.—Los componentes de la «marcha del silencio» se han puesto en movimiento por las calles de Bruselas dirigidos por Pierre Vermeylen, ex-ministro socialista del Interior, y por líderes de los Sindicatos, muchos de los cuales llevaban crespones negros en sus solapas. La manifestación iba encabezada por una bandera roja con una señal de luto y participaban en ella numerosos carteros huelguistas que vestían de uniforme. Los manifestantes, en número que se calcula en unos cuatro mil, desfilaron silenciosamente por las calles de la capital, mientras eran vigilados por cientos de policías. No hicieron ninguna demostración al pasar frente a un cine, fuertemente custodiado por la Policía, donde a principios de esta semana fueron apedreados los carteles anunciadores de la proyección de un documental sobre la botella real. Cuando los manifestantes llegaron a la Plaza Regier, próxima a la estación del ferrocarril del Norte, se dispersaron en silencio.—(Efe).

\*\*\*

BRUSELAS, 31.—Durante la «marcha del silencio» hubo algunos aplausos para los manifestantes y gritos de «asesinos» por parte de otros cuando unos 30 policías montados, que habían estado concentrados a un lado de la calle, se retiraron hacia su cuartel seguidos por cuatro coches y tres camiones que transportaban a los gendarmes.

\*\*\*

Al mismo tiempo, un Comunicado del Gobierno dice que la (Pasa a la séptima página)



BRUSELAS. — Un policía lucha con un manifestante en las calles de la capital durante las huelgas y demostraciones contra la ley de austeridad del Gobierno Eyskens — (Foto Cifra).

\*\*\*

Quince muertos en Méjico al dispersar la Policía una manifestación

## Quince muertos en Méjico al dispersar la Policía una manifestación

CIUDAD DE MEJICO, 31.—Por lo menos seis personas civiles y otras 37 han resultado heridas en un choque entre tropas del Ejército y unos 1.000 manifestantes en Chilpancingo, capital de Estado mejicano de Guerrero, según informes de Prensa llegados a esta ciudad. En fuentes no oficiales se dice que el número de muertos asciende a quince.

Los disturbios empezaron cuando los estudiantes comenzaron a fijar carteles contra el gobernador Raul Caballero Aburto en varias calles de la ciudad. Tropas del Ejército trataron impedirlo.—(Efe).

## Campaña de Caridad

### Desempeño gratuito de ropas de abrigo

## La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja

ha acordado contribuir a la CAMPANA DE CARIDAD efectuando un desempeño gratuito de ropas de cama y abrigo.

Este donativo alcanza a las prendas de abrigo que hayan sido pignoradas a lotes cuyos préstamos no excedan de TREINTA PESETAS cada uno y que hubieran sido realizados hasta el 3 de septiembre próximo pasado, en cualquiera de nuestros Montes de Piedad. Su entrega comenzará a partir del día 2 de enero, hasta el 20 de dicho mes.

En las oficinas del Monte de Piedad, calle de Huesca número 1, de esta ciudad, se entregarán los lotes por riguroso turno, que se hará cada día para el siguiente.

Logroño, 24 de diciembre de 1960.—El Director General, JOSE SINES.—V. B. El Presidente del Consejo de Administración, GENARO POZA.

Queridos niños:

Eran tan grandes los deseos míos como los vuestros de conocernos. Habíais oído hablar mucho de mí en «Por la sonrisa de los niños», pero todavía no nos hemos visto.

Por eso, hoy os espero en los ALMACENES SAN BERNABE, donde me veréis con todos mis vestidos, que son muchos y muy bonitos, confeccionados por mis amiguitas las obreras de «Estambrera Riojana».

Muchos besos,

*Esmeralda*

# VENTANA A LA CALLE



Como es obvio —y aunque no lo fuera, hombre—, dedicamos hoy nuestra sección a ofrecer al lector un sucinto balance de cuentas de la Hucha Popular durante el recién finalizado año de 1960.

Sucinto, pero lo más claro posible. Que, aunque seguimos sin familiarizarnos con estas arduas cuestiones numéricas, entendemos que esa, la claridad, ha de ser una de las primeras y más preciadas virtudes de todo balance que se estime.

Mas como, aunque no familiaridad —cómo se nos atraviesa y nos llena de respetuoso temor esta brega con cifras y cantidades que, para nosotros, es una brega a brazo partido!— los años nos van dando cierta práctica, comenzaremos por elaborar el mismo cuadrado de otras veces, ese en el que figuran, por meses, los ingresos, gastos y saldos del año, que al parecer ayuda bastante a aclarar las cosas y que, además, a nosotros nos parece que hace muy mono.

He aquí, pues, el cuadrado ese:

	Ingresos	Gastos	Saldo
Saldo de 1959 .....			3.200
ENERO de 1960	3.248	2.043	6.448 4.405
FEBRERO " "	1.896	2.824	6.301 3.477
MARZO " "	2.683	2.551	6.160 3.609
ABRIL " "	2.481	2.123	6.090 3.967
MAYO " "	2.499	3.079	6.466 3.387
JUNIO " "	1.485	2.389	4.872 2.483
JULIO " "	1.441	2.258	3.924 1.666
AGOSTO " "	5.139	3.700	6.805 3.096
SEPTIEMBRE " "	3.281	3.226	6.377 3.151
OCTUBRE " "	1.800	2.583	4.951 2.368
NOVIEMBRE " "	946	1.726	5.314 1.588
DICIEMBRE " "	4.203	2.391	5.791 3.400
Totales .....	31.102	30.902	

Como complemento, agregaremos que el número de socorros prestados por la Hucha durante el año 1960 asciende a doscientos setenta (270), que corresponden a doscientos dieciocho (218) casos diferentes, ya que a veces ha sido preciso acudir más de una vez en ayuda del mismo necesitado.

De estos socorros, setenta y nueve (79) corresponden a entenas de botes de "Pelargon" y "Eledon" —sesenta y seis y trece, respectivamente— por un total de dos mil novecientos noventa y dos (2.992) pesetas.

Otro "capítulo" bien nutrido ha sido el de los que venimos llamando "casos viajeros", Cuarenta y dos (42), con un desembolso de ocho mil ciento ochenta (8.180) pesetas. Exclusivamente para traslado de enfermos que iban a ser atendidos o intervenidos gratuitamente en hospitales, clínicas, sanatorios, etc., de otras localidades.

De los demás socorros prestados, hasta ese total de 270, no podemos, por su diversidad, ofrecer aquí el número y cuantía de cada uno que, no obstante, como cualquier otro dato o detalle, tenemos a disposición del lector que lo solicite.

Dijimos tan sólo, como curiosidad, que esos 270 socorros, por meses, se distribuyen así:

Enero, 15; febrero, 16; marzo, 20; abril, 20; mayo, 24; junio, 21; julio, 23; agosto, 22; septiembre, 30; octubre, 28; noviembre, 22; y diciembre, 29.

El mes más "recargado", septiembre. El más "dijo", enero.

Otra cosa, esta completamente nueva. Este año, la Hucha, por primera vez en su vida —de tres años y siete meses ya— sufrió un tan grave "colapso" en su fondo general, que llegó a quedarse completamente "sin pulso". Fue en el mes de agosto. Gracias a que sus más allegados parientes y una porción de generosos amigos acudieron prestamente en su ayuda, "inyectándole" poderosos "tónicos cardíacos" que la dejaron como nueva. De todos modos, resultó una amarga experiencia. Bueno es saber de todo. Pero quiera Dios que no se repita.

Y a propósito. Vean ustedes un dato más.

Aparte sus primeros siete meses de vida, en que la Hucha tuvo unos ingresos de 12.109 pesetas, el total de estos ingresos por años completos, es el siguiente:

Año 1953: pesetas 49.080.  
Año 1954: pesetas 36.479.  
Año 1960: pesetas 31.102.

¿Visto? Pues, meditemos.

Y, para final. Le Hucha Popular, desde su iniciación, ha prestado socorros por la siguiente cuantía:

Año 1957 (incompleto): pesetas 8.483.  
Año 1958: pesetas 48.614.  
Año 1959: pesetas 37.379.  
Año 1960: pesetas 30.902.

Es decir, que hasta este momento, la Hucha lleva invertidas en socorros prestados 125.378 pesetas. Bueno; y ya está bien de números por hoy.

Es decir, sólo otro poquitín de nada, para acabar, por donde deberíamos haber comenzado y quedar completamente al día.

Ayer, 31 de diciembre, según costumbre de años anteriores, un excelente amigo nuestro y de la Hucha, que quiere que ésta termine el ejercicio anual con números redondos en su fondo general, nos anunció el envío de lo que faltase para redondear las tres mil cuatrocientas (3.400) pesetas.

Resulta que faltan ciento treinta y cuatro (134). Las mismas que damos por recibidas y que ya han quedado debidamente contabilizadas.

Conste así, advirtiéndole también que esta aportación ha sido oportunamente tenida en cuenta al confeccionar el cuadrado que figura en el anterior balance.

¡Agradecidísimos, amigo!

Y ahora sí que no va más.

¡FELIZ AÑO a todos!!

# La Vida en la Ciudad

## JOYERIA JUANITO

SAGASTA,

12

Desea a sus amigos y favorecedores un feliz Año Nuevo, y, a la vez, les recuerda que los mejores y más variados regalos de Reyes los encontrará en ésta su Casa. Vea hoy nuestro escaparate

*Feliz Año Nuevo*  
**Muro**  
perfumeria

## MUEBLES ANTA

PORTALES, 45. TELEFONO 1875.  
COMEDORES - DORMITORIOS - SALAS DE ESTAR

### PARA REYES...

Los regalos más prácticos  
Chaquetas y Jerseys de

*Belera*

## LA NEGRITA

FELIZ AÑO NUEVO A SUS AMIGOS Y  
CLIENTELA LES DESEA ESTE ESTABLECIMIENTO

### ULTRAMARINOS

## CASADO

Desea a su numerosa clientela y amigos  
un feliz y próspero Año Nuevo

### Fiesta en el Colegio de la Compañía de María (ENSEÑANZA)

#### ASOCIACION DE ANTIGUAS ALUMNAS

Mañana, lunes, día 2 de enero, harán su entrada en el Colegio, a las 5:30, todas las Asociadas, dirigiéndose a la capilla, donde tendrán una corta y sencilla función religiosa. A continuación pasarán al comedor a saborear la merienda que con tanto cariño nos preparan nuestras Madres. Por último irán al salón de actos para tener una veladita, en la que no sólo tomarán parte las A.A., sino que también actuarán verdaderos artistas músicos: el maestro Sr. Iruretagoyena y el Sr. Sada, cooperando dichos señores en nuestra fiesta. A la velada pueden asistir las familias y amistades de las que forman el cuadro artístico.

Se ruega a todas las Asociadas la máxima puntualidad.

LA JUNTA DIRECTIVA

### REGALOS PARA REYES

## PEÑALVA

Gallarza, 3

Teléfono 1181

### NOTICIAS DIVERSAS

**Donativos.** — En la Cocina Económica se han recibido los siguientes:

Don Fernando Pérez Sáenz, 100 pesetas; Banco de Vizcaya, 250; doña María Zapatero Marín, viuda de Alonso, 100; don Robustiano Gómez, 25; doña Teresa Amilburu, 50; P. R. B., en memoria de sus padres, 35 pesetas; y Confecciones Eni, una caja con patas de cerdo —Por la sonrisa de los niños.

El benéfico establecimiento da las gracias a los caritativos donantes.

**Semanero de enfermos.** — El servicio parroquial de enfermos estará atendido la semana entrante en la siguiente forma:

Redonda, don Luis Gato, Diócesis de la Victoria, 5, sexto, teléfono 5153; Santiago, don Jesús Marín, Casa Parroquial, segundo derecha; Palacio, don Luis Martínez, Avenida de Navarra, 18, quinto derecha, teléfono 1819; Santa Teresita, don Andrés Calvo, Casa Parroquial, teléfono 1311; Parroquia del Carmen, un P. de la Comunidad, Doctores Castroviejo, 2, principal, teléfono 1641; Valvanera, un P. de la Comunidad, Marqués de Murrieta, 66, prin-

cipal, teléfonos 1142 y 3217; Inmaculado Corazón de María, un P. de la Comunidad, Residencia, San Antonio María Claret, 9, teléfono 1211, y Parroquia del Salvador, don Ricardo Gil, barriada de Nagüe, Ferrú, 14, segundo.

**Servicio farmacéutico.** — Hoy, domingo, permanecerán abiertas hasta las siete de la tarde las farmacias de don Enrique Fernández Díaz, Muro de Cervantes, 1, y don Amadeo Sáenz de Buruaga, Industria, 2, y de las siete en adelante, las de señorita María Ángeles Alonso Martínez, Duquesa de la Victoria, 21, y don Saturnino Garrido García, Plaza de los Héroes del Alcázar de Toledo, 33.

Mañana, lunes, prestarán el servicio de guardia las farmacias de don José Ruiz Prados, Sagasta, 10, y don Julián Gómez Elegido, Calvo Sotelo, 35.

**Temperaturas de ayer.** — Máxima, 8, a la 100; mínima, 4, a las 19, y media, 6,3.

Lluvia, 21,3 litros por metro cuadrado.

Presión atmosférica, 726.

FELIZ AÑO NUEVO  
PERFUMERIA  
**TORINO**

**Gran rebaja**  
Queso de Burgos, 36 pts. Kg.  
Queso de Bola, 55 " "  
Pollos 55 " "  
Plaza Abastos. Tfno. 1911  
**Marina Rencurel**

### Registro Civil

Inscripciones verificadas en el día de ayer:

**Nacimientos.** — Félix Antonio Armentáriz y Tudellilla, Beatriz María Pardo de Andrade y Sáenz de Badillos, María Loreto Salazar y Martínez de Pison, Vicente Fernández y Tejada, Antonio José Julián y Capdevila, y Miguel Arcángel Julián y Capdevila.

**Defunciones.** — Rosario Sáenz Blanco, de 58 años, de El Redal; Rufina Maluete Bravo, de 46 años, de Ciruela; y Eusebio Santa Caro, de 74 años, de Treguajantes.

**Matrimonios.** — Juan Francisco Castillo Rincón con Mónica Soto Guillera.

Durante el pasado mes de diciembre se ha verificado en este Registro la inscripción de 142 nacimientos (14 más que en igual mes del año anterior), 60 defunciones (16 más) y 68 matrimonios (3 más).

El total del movimiento demográfico durante el año que ayer terminó consistió en: 1.503 nacimientos (13 más que en el año anterior), 695 defunciones (13 menos) y 457 matrimonios (5 más).

**Tercer Aniversario LA SEÑORA Doña Elena Viana López**  
Vda. de don Jesús Las Heras  
Falleció el día 2 de enero de 1958  
R. I. P.

Las misas que se celebren **MANANA, LUNES**, día 2, a las 7 y 7:30, en San Bartolomé; a las 8, en la Catedral de la Redonda; a las 7:30 y 8:30, en Santa Teresita, y el Novenario que dará comienzo el **JUEVES** día 5, a las 10, en San Bartolomé, serán aplicadas por su eterno descanso.

Los hijos y demás familia agradecerán la asistencia.

La familia Rioja Rubio, en la imposibilidad de manifestar su agradecimiento particularmente a cada una de las innumerables y estimadas personas que se han interesado tanto durante la enfermedad como en la muerte de su querida madre, **DOÑA EPIGENIA RUBIO** (a. e. p. d.), les expresa su más sincera gratitud por medio de estas líneas.

**Café-Bar CONTINENTAL**  
Desea a su distinguida clientela y público en general, **FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO.**

**Círculo Logroñés**  
CONCURSO EXTRAORDINARIO DE PINAJE  
Tendrá lugar el miércoles día 4 de enero, a las 6 en punto de la tarde.  
Inscripciones, según costumbre, hasta las 12 del mismo día.  
Recogida de tarjetas, en el círculo Logroñés.  
A las 7:30 se pasará una colección de modelos tejidos por **Modas Colé.**

**BAILLES DE SOCIEDAD**  
Zapatos rap, elegantísimos  
Zapatos paision, tacón oro  
Zapatos SACKING-INGLES  
**CALZADOS PISA. - Mola, 40**

**CURTIDOS IBAÑEZ**  
DESEA A VDS. FELIZ AÑO NUEVO  
Y LES RECUERDA SU EXTENSO SURTIDO EN  
ARTICULOS DE PIEL PARA REGALOS.  
GALLARZA, 5. TELEFONO 2289.

SU REGALO  
NO LO DUDE  
COMPRELO EN  
RELOJERIA

# CADARSO

POR SU GRAN SURTIDO EN  
MARCAS, MODELOS Y PRECIOS  
SAGASTA, 8

Todos los relojes de esta Casa son garantizados

## CHEZ ARECHI

Desea a sus clientes y amigos  
un próspero año 1961



Y tiene el gusto de invitarles a Vds.  
a visitar sus escaparates, donde, sin  
duda, encontrarán el más delicado  
y sugestivo regalo de Reyes

### El Evangelio de hoy

OCTAVA DE NAVIDAD

"Cuando se hubieron cumplido los ocho días para circuncidar al Niño, le dieron el nombre de Jesús, impuesto por el Angel antes de ser concebido en el seno" (San Lucas, 2, 21).

#### SU NOMBRE ES JESUS

El Evangelio de hoy es quizá el más breve de todo el año litúrgico; un sencillo versículo del capítulo II de San Lucas. Y, sin embargo, la Iglesia nos lo volverá a repetir el lunes —mañana— al conmemorar al Santísimo nombre de Jesús. En un solo versículo del Evangelio hay muchas verdades eternas...

En ese par de líneas de la Sagrada Escritura hay al menos tres puntos para nuestra oración personal: primero, que el Niño fue circuncidado; segundo, que María y José cumplieron exactamente —"a los ocho días"— la prescripción de la ley, y tercero, que impusieron al Niño el nombre de Jesús. Vamos a considerarlos brevemente.

Jesús, a los ocho días de su nacimiento, fue circuncidado, para ser uno más entre los varones de Israel. Y Cristo derrama en el rito de la circuncisión su primera sangre. En la octava de Navidad, que es la fiesta de hoy, quiere la Iglesia que pensemos ya en la Preciosa Sangre del Señor. No podemos olvidar, ni siquiera en medio de la alegría navideña, que ese Niño viene a dar su vida —su Sangre— por nosotros, por nuestros pecados. La sangre joven del Niño Dios nos habla de desagravio a Jesús por nuestras ofensas personales.

Cuando se cumplieron los ocho días, María y José llevaron al Niño para circuncidar. María y José cumplen exactamente la ley. Cristo también. Entonces, como era un niño, la cumple por medio de sus padres. Jesús, María y José no buscaron nunca razones —que las tenían abundantes— para eximirse del cumplimiento exacto de las normas, civiles y religiosas, por las que se regía el pueblo de Israel. Y en esto, como en todo, son Ejemplo. Un cristiano no puede considerarse que lo es verdaderamente, sino en la medida en que cumple con todas las obligaciones derivadas de su puesto en la sociedad. El nivel de cristianismo

no viene dado por los litros de agua bendita consumidos, sino por la fidelidad personal a las responsabilidades de cada día.

Por último, el Nombre Santísimo de Jesús. A la Iglesia no le es suficiente conmemorar el humilde cumplimiento de la ley que lleva consigo la circuncisión. Elige otro día para meditar despacio el tercer aspecto de este pasaje de San Lucas, que se expresa en una sola palabra: Jesús, el nombre del Señor, "nombre que le puso el Angel antes de que fuera concebido en el seno materno".

Jesús quiere decir Salvador. "Un Niño nos ha nacido, un hijo se nos ha dado": palabras de Isaías que leemos en el Introito. Pues bien, ese Niño es la fuente única de salvación para todos los pueblos y para todos los siglos. Los teólogos expresan esta verdad diciendo que toda gracia es "gratia Christi". A nosotros bástenos saber que es invocando a Jesús como se salvan —se santifican— las almas. Copio dos puntos de "Camino", que nos hablan del Nombre de Jesús.

"Poder de tu Nombre, Señor! Encabecé mi carta como suelo: "Jesús te me guarde". Y me escriben: "El ¡Jesús te me guarde! de su carta ya me ha servido para librarme de una buena. Que El les guarde también a todos" (n. 312).

"Pierde el miedo a llamar al Señor por su nombre —Jesús— y a decirle que lo quieres" (n. 303).

Pedro RODRIGUEZ, Phro.

# TRI

TINTE MASIP

### BOTES Y BOTELLAS

Se compran de todas las clases  
Carmen, 8, Trapera.  
Teléfono 2513.

*Un perfume  
no es un lujo.*



*es el  
más delicado  
de los presentes.*



### FABRICA DE MALETAS, RICARDO

FUNDAS, REPARACIONES, CUBETAS FIBRA, BOLSOS DE  
SEÑORA CARTERAS DOCUMENTOS Y COLEGIAL.  
GENERAL MOLA, 67. TELÉFONO 2325.

# LASALA

A NUESTRA DISTINGUIDA  
CLIENTELA Y AMIGOS

Feliz Año Nuevo

## SASTRERIA FITO

Desea a su clientela y amigos  
un feliz y próspero Año 1961

# TRI

TINTE MASIP

Feliz  
Año Nuevo

Un feliz y próspero  
Año Nuevo les desea  
a sus clientes y amigos

*Marrodán y Rezola, S. A.*

PERFUMERIA  
MARSELECT

## PERFUMERIA GARCIA DE VINUESA

Feliz Año 1961

## LOS TRES

VEA Y RODRIGUEZ, S. R. C. - San Agustín, 9  
JUEGOS DE CAFE, VAJILLAS, CRISTALERIAS Y OBJETOS  
PARA REGALOS

SALUDAN Y DESEAN A SU NUMEROSA CLIENTELA  
Feliz Año Nuevo

# TRI

TINTE MASIP

Material deportivo - Juguetes mecánicos  
Juguetes instructivos - Muñecas - Juegos de mesa

## Deportes NURIA

11 de Junio, 1

# «EL BARATO»

ALMACENES DE MUEBLES  
11 DE JUNIO, 5 ♦♦ MUÑO DE LA MATA, 2

# «EL SALON»

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

ALHAMBRA Desde las 4 T. menores 1.—El delicioso reestreno LA CIUDAD DE MIS SUEÑOS (En Aglacol.) Con Erika Remberg y Adrian Hoven 2.—EXITO sin PRECEDENTES. Todos aclaman la joya del cine español EL PRINCIPE ENCADENADO EN TECHNICOLOR Javier Escrivá, Antonio Vilar María Mahor y Katia Loritz

Avenida Desde las 4 T. menores Ultimo pase aprox., a las 11 CLAMOROSO EXITO Dos titanes del cine juntos en la más peligrosa aventura «MISTERIO EN EL BARCO PERDIDO» Technicolor - Cinemascope Con Gary Cooper, Charlton Heston y Virginia McKenna Aventura, peligro y nervio de acero en una gigantesca superproducción Metro

Bretón Hoy, desde las 4 Programa doble! — A. mayores 1.—Una película única, que electriza por su acción y emoción «EL PUENTE» Inspirado en la obra de Manfred Gregor 2.—El film de «gangsters» «EL RIFIPI Y LAS MUJERES» Con Nadja Tiller y Robert Hossein

Diana Cont. desde las 4 (T. menores) SENSACIONAL ESTRENO ¡Piero e implacable, invade el campamento enemigo con su daga y deseos de venganza, el... «BANDIDO DE ZHOBE» Cinemascope y Technicolor Victor Mature, Anne Aubrey ADEMÁS, el dibujo en TECHNICOLOR SINFONIA en la GRANJA De Walt Disney

Moderno Hoy, desde las 4 (Ultimo pase aproximado, a las 11) Apto para todos los públicos ¡CLAMOROSO EXITO! La vida dura y romántica de la gente de mar, desde su intimidad más profunda hasta su grandeza más sobrecogedora. Un film de aventuras «MARIA, MATRICULA DE BILBAO» (Cinemascope - Technicolor) Con Alberto Closas, Charles Vanel y Nadia Gray

Olympia Cont. desde las 4 (T. menores) Grandioso programa doble 1.—Sensacional reestreno SEQUESTRADO EN LONDRES (Technicolor) David Farrar, D. Knight y Juli Arnaly 2.—ENORME EXITO del film más fastuoso, violento, emocionante y arrollador «TEMPESTAD» Cinemascope - Technicolor Van Heflin-Silvana Mangano

HOY Boite Avenida GRAN BAILE SELECTO A LAS 7:30 TARDE ORQUESTA GURBINDO

KIALTO y FRONTO (Invertido) Desde las 4 1.—GIGANTESCO EXITO. ¡La estampida de los elefantes, el ataque del león, el fuego en la jungla, la revuelta de los indígenas! ¡El Africa salvaje en todo su imponente despliegue de emociones!

EL VALLE DE LAS MIL COLINAS Director: Ken Annakin. Eastmancolor. 2.—El divertidísimo film COMPANEROS DE FATIGAS Con Aldo Fabrizi, Giulia Rubini y Peppino de Filippo (Toleradas menores)

OLYMPIA

¡HOY! INFANTIL, a las 12 (T. menores) El magnifico film en TECHNICOLOR Secuestrado en Londres David Farrar y Juli Arnaly ¡HOY! TODOS AL

Olympia

¡HOY! SALA DE FIESTAS Tarde, 7:30. Noche, 11:30 SELECTOS BAILES con la Orquesta AYALA y el animador de COLOR de fama internacional EUGENIO BARADA Y SU GUITARRA (El rey del Calipso) En preparación: «EL GRAN COTILLON DE REYES»

¡Hoy! Frontón Cinema A LAS DOCE GRAN SESION INFANTIL en la que se proyectará la histórica aventura del más famoso aviador de la segunda guerra mundial

La estrella de Africa Con Mariane Koch y Joachim Hansen (Autorizada para todos los públicos)

CALIFICACION MORAL DE LOS ESPECTACULOS CINE Un paso al frente, 2. El Arca de Noé, 2. El bandido de Zhohe, 2. Secuestrado en Londres, 2. La ciudad de mis sueños, 2. El Rifi y las mujeres, 4. Maria, matricula de Bilbao, 2. Misterio en el barco perdido, 2. El principe encadenado, 2. El valle de las mil colinas, 2.

Los números que figuran a continuación de cada título expresan la calificación moral dada por la Oficina Calificadora de Espectáculos: 1.-Todos, incluso niños. 1.-E Infantil, con reparos. 2.-Jóvenes. 3.-Mayores. 4.-Gravemente peliados. 3 R.-Mayores con re...

Hispano Fox Film se complace en presentar el próximo miércoles en la triunfal pantalla del

Cine Avenida la más gigantesca epopeya de la segunda guerra mundial VIVIR AMAR MORIR Unico horizonte de una juventud predestinada al sacrificio Una extraordinaria lluvia de estrellas para una película no menos extraordinaria

Actualidad filatélica

Ya son varias las series que tenemos en perspectiva para el año que hoy se inicia. Junto a las anunciadas de «Año del Refugiado», primero, y «Greco», después, se va a intercalar una serie de dos valores que se pondrá en circulación el 16 de febrero, de una peseta y de 150 pesetas, ambos con el retrato de don Leandro Fernández de Moratín, realizado por Goya.

Continúan los preparativos para llevar a feliz término la exposición filatélica que la Agrupación Filatélica y Numismática de la Rioja ha fijado para celebrar el próximo día de Reyes y que permanecerá abierta hasta el domingo siguiente a esa festividad.

En el año recién terminado, la filatelia española tuvo una inusitada animación que en la mayor parte de los círculos se ha considerado un tanto excesiva. Han sido doce las series aparecidas, por un importe total de 16495 pesetas, cifra a la que no estábamos acostumbrados. Esas doce series han ido también acompañadas de otras trece emitidas para las provincias africanas, por una cuantía de 118 pesetas, incluyendo en éstas las emisiones aplazadas del Sahara y Día del Sello Colonial, que suponemos se pondrán a la venta un día u otro, sin más aviso.

Como contraste, tenemos que el año 1951 salieron siete emisiones de sellos; seis, en 1952; cinco, en 1953; cuatro, en 1954; siete, en 1955; nueve, en 1956; dos, en 1957; cinco, en 1958, y la misma cantidad, en 1959.

EL MUNDO A SU ALCANCE CON VII W-MASTER Nuevas colecciones RADIOCINE Juan Lobo, 2

Cubiertas prefabricadas CUPRE Compuestas de cerchas y viguetas de hormigón armado LIGERAS. ECONOMICAS Se fabrican en luces de 6 a 30 m

PROPIAS PARA ALMACENES GRANEROS, VAQUERIAS, CINES GALLINEROS Y NAVES INDUSTRIALES Representante provincial: Luis Miranda del Hoyo San Anton, 16. Telf. 1842 LOGROÑO Pidan folletos y presupuestos sin compromiso.

SPAR PROMOCION PARA LA PROXIMA SEMANA Alcachofas extra CARRETILLA Bote de 1/2, 16,18 frutos 12'40 Espárragos 1.º «Landaluce» Bote de 1/2, 16,18 frutos 12'40 SPAR desea a las AMAS de casa logroñesas Un feliz y próspero Año Nuevo

Campaña de Navidad

XIII RELACION Suma anterior, 170.794'59 pesetas. Gobierno Civil Círculo Logroñés, 500 pesetas; J. L. M., 100; don Fortunato Redón, 200; Transportes Ochoa, 300; Laboratorios Orive, 300, e Idarreta y Murugarren, 100 pesetas. Excmo. Diputación Don José María Barés (Toda, 100 pesetas. Banco de Bilbao Don Jacinto Fernández, 50 pesetas; don Teodoro Ochoa, 10; don Francisco Sáenz Martín, 100 pesetas; don Faustino Orío, 10, y M. F. M., 100 pesetas. Caja Provincial de Ahorros de Logroño Doña Beatriz Pérez, 5 pesetas; doña Petra Ibarrola, 100; doña María Jesús Castillo, 25, y doña Amparo Cenozo, 5 pesetas. Banco de Santander Don Emiliano Alonso Herro, 200 pesetas; don Félix Benito Mangado, 100, y don Félix Benito, S. L., 100 pesetas. Banco de Vizcaya Sres Loza y Vargas, 10 pesetas; J. E., 50, y X. X., 25 pesetas. Parroquia de la Redonda Don Angel Sáenz Badillos, 100 pesetas; don Manuel Fernández Carbayo, 100; don Isaac Fernández García, 20; don Saturnino Garrido (farmacia), 100; un feligrés, 100; don Segundo Ruiz, 200, y don Rafael García, 100 pesetas. Parroquia de Palacio Una viuda, 50 pesetas; don Casimiro Miguel, 200; don Eladio Jorcano, 50; un feligrés, 25; otro feligrés, 25; un médico, 25, y don Quintín Martínez, 50 pesetas.

Defiende de enfermedades a su gallinero y aumenta la postura GALLIOL PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

EVITE PERDIDAS POR ROBO LOS ROBOS PUEDEN OBLIGARLE A CERRAR SU NEGOCIO PIDA CATALOGOS ARCAS GRUBER, S.A. BILBAO, R. de Amézaga, 10 Representante exclusivo: RUFY SCHIAVARRIA Vase de Rey 41 Telf. 1559

RICARDO Fábrica de Maletas Bolsos señora, Carteras de documentos y Colegial VENTAS CONTADO Y PLAZOS General Mola, 67 Teléfono 2325

EXCLUSIVAS «LUNA» SIGMA MAQUINAS DE COSER Desea a sus clientes feliz Año Nuevo

FINISTERRE, S. A. SEGUROS Casa Central: VALENCIA Agencia de Logroño: Herrerías, 57 Tlfno. 3105 EL OCASO, S. A. SEGUROS Casa Central: MADRID Agencia en Logroño: General Franco, 7-bajos Teléfono 1887

GANGAS PARA VD., SEÑORA Pesetas Sujetador Nylón. . . . . 18'00 Medias sin tara Nylón. . . . . 19'50 Combinación Nylón . . . . . 55'00 Falda Plisada lana . . . . . 125'00 Pijama punto interlock . . . 149'00 Conjuntos . . . . . 239'00 PARA VD., CABALLERO Slop, interlock . . . . . 19'50 Calcetines estambre . . . . . 25'00 Camisa franela . . . . . 78'00 Impermeable, capucha COSIDO ELECTRONICO Pijama punto interlock . . . 149'00 PARA SUS NIÑOS Corbata niño. . . . . 9'00 Calcetín espuma. . . . . 12'00 Bressiers color . . . . . 12'00

CASA de LUIS MAÑANA, LUNES, APERTURA G. Mola, 24 Entresuelo

Próximamente... La dramática y apasionante historia de un hombre violento y primitivo como la tierra sobre la que cabalga... MAS ALLA DE RIO GRANDE ROBERT MITCHUM JULIE LONDON GARY MERRILL PEDRO ARMENDARIZ ¡Una película que causará sensación!

HERRAIZ desea a sus distinguidos clientes y amigos un feliz y próspero Año 1961 Vajillas - Cristalería y artículos para regalos de Reyes Gral. Mola, 124 Teléfono 3850

### Calzados Las Tres B. B. B.

M. MAYORAL

Travesía de Palacio, 6 -- Teléfono 222

Desea a sus clientes y favorecedores un feliz y próspero Año 1961

### Los Cuentos de Fabiola



El Hostal DE LAS TRES DONCELLAS.

Erase una vez, allá por el año 2000.

En una rica ciudad de Persia, donde abundaban los perfumes y las sedas, habitaba un viejo y sabio regente muy amado por sus súbditos. Mas no tenía descendencia, por lo que decidió buscar entre sus cercanos parientes alguno que fuese capaz de gobernar justamente su pueblo.

No halló mas que ambición y envidia por todas partes y desalentado al no dar con alguien capaz y competente, pensando y pensando, dio con la solución. Había entre todos sus parientes un adolescente mimado y caprichoso, de quince años, pero que poseía un corazón de oro. En éste precisamente había puesto el rey su pensamiento. Entre todos, sería el único sin malicia y podría amoldarlo con paciencia. Y así, por real orden, se dispuso que el muchacho fuese llevado a Palacio.

Observóle el rey durante algún tiempo, dándole sabios consejos y trato paternal, pero la inconsciencia de los pocos años no permitió que el muchacho los tomase en cuenta y seguía con su atolondrada manera de comportarse, gastando tiempo y dinero en frívolas diversiones.

Mas llegó un momento en que, hastiado de tanto capricho, no lograba llenar con nada sus ilusiones. Y así andaba triste y malhumorado. Decidió entonces el rey a tomar una enérgica resolución y habló al príncipe: —Mira, hijo: mañana, al despuntar el alba, saldrás de Pala-

con tanto ardor y energías trabajaba, al tiempo que silbaba una alegre canción. Estaba sudoroso del duro y penoso trabajo, pero no le desanimó ver uno más de tantos jinetes que allí le aguardaban esperando turno, y alegremente saludó al príncipe.

—Me hacéis la merced, señor, de aguardar un poco, que estaré con vos cuanto antes.

Y el martillo caía cada vez más aprisa: Tinc-tanc... mientras nuestro hombre seguía silbando por lo bajo.

Agradóle al príncipe sobre manera el jovial y abierto carácter del herrero y decidió hacer un alto en el camino, quedándose a dormir aquella noche en la herrería.

Aquel buen hombre no paró de trabajar en todo el día, y por la noche retiróse cansado, aunque satisfecho.

Así amaneció el día siguiente, y nuestro herrero empezó a trabajar con tanto ardor como el día antes y como todos los días del año. Nunca se quejaba de cansancio, pareciendo siempre satisfecho. El príncipe le preguntó, lleno de curiosidad:

—Buen hombre: ¿Cómo es que os encontráis tan contento teniendo que trabajar tanto y no pudiendo disfrutar del reposo que requieren vuestros años?

A lo que repuso el herrero: —Señor, si queréis saber la causa de mi constante optimismo, pasad a mi pobre alcobá, que, aunque misera, posee un gran tesoro.

Y mostrándole el camino, adentróse en una pequeña y lóbrega estancia, que solo contenía un jergón de paja, una silla de mimbre poco estable y una ruda mesa de madera sin pulir. Sobre ésta había como una especie de armario de rica caoba cincelada, y a cuyas portezuelas se dirigió el herrero.

¡Cual fue el asombro del príncipe cuando, al abrir sus portezuelas—¡Oh maravilla!—, contemplaron sus ojos tres imágenes, a cual más hermosa, de tres portentosas doncellas! Extasiado quedóse el príncipe ante aquella visión, de la cual no podía ya retirar los ojos. Preguntóle al herrero:

—¿Quiénes son estas tres hermosas doncellas y qué tienen que ver con vos? Ponedme ante ellas cuanto antes, que creo no pueda resignarme ya a vivir sin conocerlas. ¡Son tan hermosas las tres!

Y el herrero, satisfecho, contestóle al príncipe:

—Sí, señor; son muy hermosas, aunque no todos las saben descubrir, pudiéndolo hacer tan fácilmente. Y el herrero continuó hablando. Estas que veis aquí son mis tres hijas, muy queridas. La primera es el trabajo, que nunca me falta; la segunda es la salud, sin la cual no podría trabajar, y la tercera es la resignación, que espero que nunca se aleje de mi lado cuando me falten las otras dos.

Y el herrero volvió a cerrar el precioso armario ante los asombrados ojos del príncipe, que nunca pudo olvidar desde ese instante la tremenda lección que el buen hombre le había dado.

Nunca se borraron de su mente aquellas tres imágenes. El príncipe quedóse con el he-

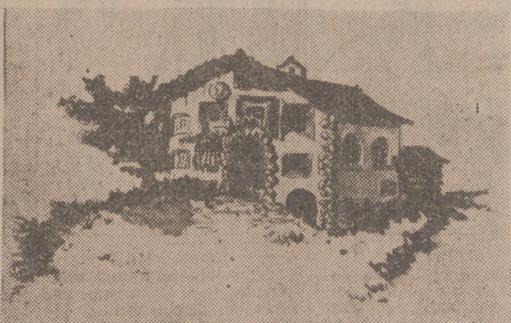
cio, y con un caballo, un buen escudero y varias bolsas llenas de monedas de oro, recorrerás el mundo, que ya se encargará de enseñarte mas de lo que puedas hacerlo mis consejos, y no regresarás a mi reino hasta el cabo de doce meses, pues las puertas de Palacio estarán cerradas para ti hasta ese plazo. Quiero que conozcas y convivas con toda clase de gentes, que la experiencia es la maestra de la vida.

Y sin más, despidió al príncipe, para que se ocupase de organizar los preparativos del viaje.

Este estaba encantado con aquella novedad, se le sacaba de la vida aburrida y rutinaria de la Corte que ya empezaba a cansarle. Conocer el mundo con los bolsillos repletos siempre era agradable, y el príncipe se dispuso de la mejor manera posible para empezar aquel divertido e inusitado viaje.

Mas como era gastador sin medida, acabósele pronto el dinero y, en consecuencia, la diversión.

Aún le quedaban las últimas monedas en el bolsillo cuando paró ante una herrería a que herrasen su caballo. Asombróle el optimismo del herrero, que



## Petit París

AL SERVICIO DE LA BELLEZA

Desea a su distinguida clientela FELIZ AÑO NUEVO

## El mejor regalo de Reyes Casa URZAY

ARTICULOS DE VIAJE

BOLSOS  
COSTUREROS  
MANICURAS  
JOYEROS  
PORTAFOTOS  
NECESERES  
FINES DE SEMANA

MALETAS  
CARTERAS COLEGIAL  
CARTERAS DOCUMENTOS  
CARTERAS DE VIAJANTE  
MONEDEROS  
BILLETEROS  
CINTURONAS

MARQUES DE VALLEJO, 14. — TELEFONO 2467.

## Joyería Facci

Desea a su distinguida clientela un FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO



Iberia LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, S. A.

desea a todos los españoles UN PROSPERO AÑO 1961

En el transcurso de 1960, las aeronaves de IBERIA recorrieron 23 millones de Kilómetros, efectuando 37.800 vuelos y transportando cerca de un millón de pasajeros.

De esos vuelos 900 corresponden a travesías del Atlántico. Durante el año 1961 se pondrán en servicio cuatrimotores de reacción "Douglas DC-8", con capacidad de 120 butacas y velocidad de crucero de 960 kilómetros por hora, lo que representará una reducción del 50 por ciento en la duración de los viajes.

rrero trabajando en la herrería hasta que se cumplió el plazo de su regreso a Palacio. Entonces pidióle al herrero de quien tan sabias enseñanzas había aprendido, que se dignase acompañarle al nuevo reino que le esperaba, para ser en el futuro su más sabio consejero. Mas el herrero no quiso aceptar tan alto cargo prefiriendo quedarse en su olvidada herrería del camino, ni envioso ni envidiado.

Grande fue la alegría del monarca al encontrar tan cambiado a su sobrino, y conociendo la causa, fueron enviados a la herrería muchos albañiles, que edificaron una espléndida hostería y herrería. La llamaron, en recuerdo del herrero, "La Herrería y el Hostal de las Tres Doncellas", dándole a éste un seguro porvenir en la vejez y una constante y amada compañera; el trabajo, pues allí se montó, naturalmente, el mejor taller de herreros del reino, cuyo cargo dirigió nuestro ya viejo pero dichoso herrero.

El príncipe fue uno de los monarcas más sabios y justos de cuantos hayáis oído hablar y su reino se consolidó y feunó en abundancia y bienestar.

(Derechos reservados de publicación en lengua española por "Europa-Press". Prohibida su reproducción total o parcial aun citando su procedencia).

El martes: próximo: «El enanito barbudo»

— \* —

TABLERO PLASTICO

**FORMICA**

— \* —

DISTRIBUIDOR

**Industrias Eléctricas Sáenz**

Vara del Rey, núm. 17

Teléfono 2738

LOGROÑO

— \* —

**YEMAS BIASCO**

Exquisita especialidad que acredita "LA PAJARITA"

Pídalas a San Sebastián, Urdaneta, 12, bajo. Telf. 11828

— \* —

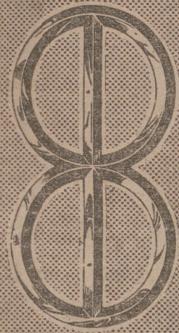
**PHILIPS**

RADIO ERITO

GALLARZA 10 - TELEFONO 2401

LOGROÑO

— \* —



La organización comercial de

## BARREIROS

desea a sus clientes y amigos un

*feliz año nuevo*

**MOSA**

ALMERIA AVILA BADAJOZ BALEARES  
CACERES CADIZ CASTELLON CIUDAD  
REAL CORDOBA GRANADA GUADALAJARA  
HUELVA JAEN LA CORUÑA LUGO MALAGA  
MADRID ORENSE PONTEVEDRA  
SALAMANCA SEVILLA TEGUERA TOLEDO  
VALLADOLID

**Ditasa**

VIZCAYA BURGOS GUIPULZUA  
NAVARRA SORIA

**Dimasa**

BARCELONA TARRAGONA  
LEIDA GERONA

**autisa**

SANTANDER ASTURIAS  
LEON PALENCIA

**TAGRISA**

VARAGOZA HUENCA TERUEL

**AGRIFERSA**

VALENCIA

**SURESA**

MURCIA

**M. A. L. S. A.**

ALICANTE

**DOVISA**

ALAVA

**BUENAVENTURA PEREZ**

ALBACETE

**AMADEO VILLAR**

CUENCA

**AUTO MORIZ, S. A.**

LOGROÑO

**RUIMAR**

ZAMORA

A SU SERVICIO EN LOGROÑO

**AUTO MORIZ, S. A.**

CALVO SOTELO, 4 TELEFONO 2332

## LA ACTIVIDAD EN NUESTROS CENTROS OFICIALES

### Reunión de la Comisión de Servicios Técnicos, sesión plenaria del Ayuntamiento y despedida del año en el Gobierno Civil y en la Diputación Provincial

Bajo la presidencia del excelentísimo señor gobernador civil, don José Elorza Aristorena, se reunió ayer la Comisión Permanente de la Provincial de Servicios Técnicos, que estudió y resolvió todos los asuntos relativos al plan 1960.

Igualmente fueron aprobadas diversas certificaciones de obra terminada y se procedió a la apertura de pliegos para la subasta de otras anunciadas, de todo lo cual daremos cumplida referencia en nuestro próximo número, ya que todo lo acordado tiene especial interés y afecta a un amplio sector de la provincia.

#### SESION MUNICIPAL Y VISITA AL SEÑOR GOBERNADOR

Presidida por el Ilmo. señor alcalde, don Fernando Trevijano Lardies, y con asistencia de la totalidad de los señores concejales, salvo tres que se hallaban ausentes, celebró la sesión plenaria de final de año el Excmo. Ayuntamiento de la capital para proceder a la aprobación de los acuerdos de la Permanente que precisan del refrendo del Pleno, y tras un amplio cambio de impresiones en el que se pusieron de manifiesto los afectos creados a lo largo del período de mandato entre alcalde y concejales, y de formular los mejores votos por la felicidad personal de todos y por el acierto en la gestión municipal, se levantó la sesión para trasladarse al Gobierno Civil al objeto de cumplimentar y felicitar al Excmo. señor gobernador y jefe provincial del Movimiento.

El señor Elorza Aristorena recibió en su despacho oficial a los señores alcalde y concejales logroñeses, a los que estrechó cordialmente la mano. El señor Trevijano, en nombre de la Corporación, expresó al señor gobernador su respetuosa felicitación, con el deseo de que el próximo año sea realmente venturoso para el señor Elorza y los suyos, y formuló sus fervientes votos porque siga gobernándonos, ya que su colaboración lo viene colocando entre los que merecen el título de riojano de verdad, colaboración que los riojanos en general y el Ayuntamiento de la capital en particular le agradecen profundamente.

El señor Elorza contestó afirmando que, en su condición de gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, agradece la felicitación y buenos deseos del Ayuntamiento, y como al finalizar el año estima que procede un pequeño examen de conciencia, le resultaba especialmente grato poder felicitar a la Corporación Municipal logroñesa por la labor que viene realizando —aludió a las obras de abastecimiento de aguas en plena marcha, a los terrenos de la antigua estación del ferrocarril y otras en proyecto—, así como a lo que se ha de realizar, y como José Elorza sólo tenía que repetir cuánto le agrada ese calificativo de riojano que tan cariñosamente se le otorga y al que se entrega con el deseo de acierto y con el afecto que todos merecen, puesto que no hace otra cosa que corresponder.

Los señores Elorza y Trevijano pusieron de manifiesto la especial colaboración que Logroño y la Rioja entera encuentran en el Excmo. señor ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, y rogaron a su hermano político, don Miguel Muro, concejal logroñés, que aproveche la primera oportunidad para testimoniarle personalmente los sentimientos de gratitud que había escuchado.

Después de un cordial cambio de impresiones en el que se aludió a la necesidad de acometer el problema de la vivienda de tipo social y a otros interesantes asuntos, el señor Elorza despidió a todos deseándoles una feliz salida y entrada de año.

#### EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

Seguendo tradicional costumbre, en las primeras horas de la tarde de ayer, al terminar el trabajo en las distintas dependencias, todo el personal de la Casa libre de servicio ineludible, acudió al despacho del Ilmo. señor presidente de la Diputación Provincial, D. Juan Antonio Martínez Bretón, quienes lo recibieron con la cordialidad y el afecto que lo caracterizan.

El secretario general, don

Miguel Zaldo, en nombre de la totalidad de los funcionarios que prestan sus servicios en la Corporación Provincial, pronunció unas expresivas palabras resaltando el agrado con que todos ellos trabajan ante el ejemplo de su digno presidente, que no sólo está totalmente entregado a la misión rectora que tiene encargada, sino que posee una competencia extraordinaria y una comprensión para los problemas de los funcionarios que le hacen acreedor al respetuoso cariño que todos le profesan, y en su nombre personal y en el de todos sus compañeros le deseaba un feliz nuevo año 1961, así como le expresaba la general gratitud de quienes se sienten y se seguirán honrados trabajando a sus ordenes, en la seguridad de que no le faltará nunca la leal colaboración del personal de la Casa.

El señor Martínez Bretón agradeció muy sinceramente la felicitación de sus funcionarios provinciales, a la que correspondía con sus mejores deseos de prosperidad para todos y para sus familias, lamentando no poder ofrecerles mayores compensaciones que por su competencia merecían, reiterándoles una vez más la seguridad de que oficial y particularmente lo tienen a su completa disposición.

El simpático acto terminó con un vino español ilustrado, con el que la presidencia obsequió a los funcionarios, de los que el señor Martínez Bretón se despidió con un cordial e individual apretón de manos.

**SERRERIA ROVER**  
PINO - HAYA - CHOPO  
EMBALAJES  
19 de Julio. Tfno. 1407

## La crecida del Ebro

Aunque iniciado ya el descenso de nivel de sus aguas, continuaba ayer el río Ebro mostrando, a su paso por nuestra capital, impresionante aspecto.

La crecida se mantuvo estacionaria durante la noche del viernes al sábado, y ya en la mañana de ayer, según datos registrados en la central del «Salto del Cortijo», las aguas comenzaron a bajar lentamente, habiendo descendido unos setenta centímetros a las cinco de la tarde y continuando con tendencia al descenso.

Aunque la crecida ha producido pequeñas inundaciones y daños en algunos fincas de cultivo, éstos no parecen ser, afortunadamente, de excesiva consideración.

## Alféreces de las Milicias

Uniforme con gorra, 1.100 ptas.  
SASTRERIA PALOMERO  
Muro del Carmen, 9 2.

## OBSIQUE

a sus familiares y amigos con sellos para coleccionar.  
Será un regalo que le recordará siempre con agrado.

## REBELLIN

GRAL. FRANCO, 7.

**TRI**  
TINTE MASIP

## La Nochevieja en Logroño

Allocuciones del gobernador civil y del alcalde

Con las acostumbradas allocuciones del Excmo. señor gobernador civil deseando a todos los riojanos feliz salida y entrada de año y muchas prosperidades en el transcurso de 1961, en el que todos debemos seguir laborando por la Rioja para el mejor servicio de España; y del Ilmo. señor alcalde de la capital, con los mismos votos y rogando se cumplan las normas de mutuo respeto a fin de que la fiesta resulte grata para todos, se iniciaron ayer los actos de la Nochevieja en nuestra capital.

No quisieron las nubes tomar, se el descanso que todos esperábamos y ello contribuyó a última hora de la tarde —anticipábamos el cierre de nuestra edición, como ya teníamos anunciado— no se viera la animación extraordinaria de otros años, pero no por eso las calles logroñesas estaban vacías, pues ya es sabido que ni la lluvia ni el ambiente, no muy grato, son obstáculos para que la tradición siga y son muchas las vistas que se dejan para el principio de la Nochevieja, antes de reunirse en los hogares.

En todos los centros benéficos y sanitarios se sirvieron las consabidas cenas extraordinarias y suponemos que en el interior de los mismos se habrá celebrado con la alegría de siempre el tránsito del viejo a nuevo año, al último de los cuales saludamos con el deseo de que sea mejor que el pasado para quienes éste no fue muy bueno, y le supere para los que ya

## Cuatro ahorcados en una calle principal de Amman

AMMAN, 31.—Cuatro jordanos que fueron condenados a muerte por su participación en el atentado que costó la vida al primer ministro jordano el pasado mes de agosto, han sido ahorcados en Amman hoy.

Las ejecuciones de hoy han tenido lugar en una de las principales calles de Amman. (Efe).

**ALEMAN**  
POR NATIVO  
Escuelas Pías, 5. Tfno. 3062

Adquiera DISCOS MICRO SURCO en RADIO PRIETO

**TRI**  
TINTE MASIP

**Caja Hispana de Previsión**  
Compañía Capitalizadora, S.A.  
Fundada en 1929  
Domicilio Social: BARCELONA - Lario, 16-18 y Caspe, 42  
EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA  
Capital: Ptas. 5.000.000,00  
Reservas al 31 diciembre de 1958: Ptas. 197.238.377,38

TÍTULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL

en el sorteo celebrado el día 31 diciembre 1960  
S. R. Z. — K. Z. N. — E. Y. C. — E. X. C.  
Y. K. Q. — W. G. T. — Y. L. C. — F. A. LL.  
Capitales pagados, por sorteo hasta la fecha, 35.209.000 pesetas.

Delegación en LOGROÑO: Calvo Sotelo, 12, 2.º, izq.º B - Tel. 3773

## Crónica de sucesos

**Chimenea incendiada**  
En las primeras horas de la tarde de ayer se produjo un conato de incendio en la chimenea de la casa sita en la calle Martínez Zaporta, 20, motivando la intervención del retén de bomberos, que logró en escaso tiempo sofocar el pequeño siniestro.

## SECCION RELIGIOSA

CORTE DE HONOR DE SEÑORAS Y CABALLEROS DEL PILAR

La misa de comunión general obligatoria, en conmemoración de la venida de la Virgen del Pilar, se celebrará mañana, día 2, a las ocho de la mañana, en el altar del Pilar de la catedral de la Redonda.

Se ruega la asistencia de las Damas y Caballeros del Pilar, con la medalla.

**SANTOS DEL DIA**  
La Circuncisión de N. S. J., San Fulgencio y San Eugenio

## ANUNCIOS OFICIALES

### Ayuntamiento de Ciruela

#### SUBASTAS DE ROBLES

El día 4 de enero próximo, a las once de su mañana, con intervalos de media hora, constituida la Mesa reglamentariamente, con arrollo a lo preceptuado en el vigente Reglamento de Contratación Municipal y pliegos de condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría, tendrán lugar las subastas de leñas de roble que a continuación se expresan, hallándose en careadero de carro o camión:

- 1.º—Todos los robles que se hallan en una extensión de 8 Has. término del Vedado (árboles manejables). Tasación base, 46.000 pesetas; índice, 57.500 más indemnizaciones correspondientes.
  - 2.º—DOSCIENTOS robles gruesos en término de la Dehesa. Precio base, 36.000 pesetas; índice 45.000 más indemnizaciones correspondientes.
- Las tres corresponden al grupo tercero.  
Ciruela, 29 de diciembre de 1960.—El Alcalde.

**TRI**  
TINTE MASIP

## Necrológicas

A la edad de 72 años y después de recibir los Santos Sacramentos, dejó ayer de existir nuestro estimado convecino don Pedro Cejillo-Segura Basterra, que durante muchos años prestó sus eficaces servicios en el Cuerpo de Bomberos de nuestra capital, mostrando siempre abnegación y diligencia ejemplares en el desempeño de sus funciones.

Era además el finado hombre activo, honrado y trabajador, de bondadoso carácter y afable trato, por todo lo cual contaba en Logroño con numerosos y excelentes amigos, entre los que el fallecimiento ha producido la más dolorosa impresión.

Desearse en paz el finado, y recibir su apenada esposa, doña Demetria Domínguez; hijos, don José María, don Lorenzo, don Guillermo y doña María Dolores; hijos políticos, hermanos y familia toda, así como el Cuerpo de Bomberos, el testimonio de nuestra muy sentida condolencia.

## Una mujer portuguesa ofrece a su hijo lllipuitense para una prueba espacial

LISBOA, 31.—Una mujer portuguesa de un pueblo del Sur de Portugal ha ofrecido a su hijo lllipuitense de 16 años de edad para que sea utilizado en una prueba espacial en California.

Odemira da Silva Sabino hace la oferta en una carta entregada a la agencia de noticias portuguesa "Ani". Manifesta que ha leído en los periódicos que una agencia en Tallahassee (Florida) estaba buscando un enano para utilizarlo en un experimento secreto de lanzamiento de un cohete por una firma de California.

Tal persona tendría el viaje pagado y además recibiría de tres a cuatro dólares por hora. Odemira da Silva Sabino dice en su carta que su hijo de 16 años, quien actualmente sigue el segundo año en un Liceo, está en perfectas condiciones de salud y sólo mide un metro y veinte centímetros. "El muchacho tiene buen carácter y es honrado", añade.

Madre e hijo viven en el pueblo de Ourique, en la provincia de Alentejo. (Efe).

USTED tendrá asegurado su automóvil e incluso al conductor, pero...  
¿Y SU FAMILIA Y USTED MISMO?  
¿Van asegurados en los viajes?  
Esta tranquilidad se la puede proporcionar

**LA PATRIA HISPANA**  
S.A. DE SEGUROS

CONTRATE SUS SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS, ACCIDENTES, LUNAS, AUTOMOVILES, etc.

SUBDIRECCION:  
JESUS MARIN HURTADO  
Bretón de los Herreros, 19.  
Teléfono 2379

DESEA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO A SUS AMIGOS Y ASEGURADOS

FOTOCOPIAS y TRABAJO de aficionados en el día  
**FOTO ARANDA**  
Máxima garantía en todos nuestros trabajos  
SAGASTA 8 Tfno 4504

## EL AÑO 1960 VISTO POR DATILE

 <p><b>ENERO</b> El nuevo año, asustado por el estado de las carreteras, cubre con una pudorosa capa de nieve a toda la Península.</p>	 <p><b>FEBRERO</b> Se descubre la forma de atraer a las domésticas a botos, donde las amas de casa pueden ensayar sus armas persuasivas.</p>	 <p><b>MARZO</b> En los muñones de los árboles urbanos se insinúa una cierta furunculosis, verdosa, que sirve de pretexto para suprimir radicalmente toda calefacción.</p>	 <p><b>ABRIL</b> Las ganaderías presentan un nuevo producto, gordo y asmático, que tampoco consiguió satisfacer las exigencias de la crítica taurina.</p>
 <p><b>MAYO</b> El Madrid y el Barcelona disputan la Copa de Europa, y la Televisión hace llegar los sobresaltos hasta el último hogar de la nación.</p>	 <p><b>JUNIO</b> Los padres y madres de los preuniversitarios explican su caso, desmenuzando problemas, analizando oraciones y haciendo, con ello, que una oleada de cultura estremezca a todo el país.</p>	 <p><b>JULIO</b> Los pueblos negros se incorporan a las gentes civilizadas, aportando a viejos ritmos de selva a la sinfonía contemporánea.</p>	 <p><b>AGOSTO</b> Nuestro espíritu deportivo queda a salvo en la Olimpiada. Una vez más, demostramos cómo sabemos perder.</p>
 <p><b>SEPTIEMBRE</b> Al regreso del verano, las espaldas de los padres de familia se curvan, débiles, bajo el peso que se ven obligados a soportar.</p>	 <p><b>OCTUBRE</b> Fracasado el intento de colocar a un hombre en órbita, la URSS proyecta lanzar un zapato, con idéntico resultado.</p>	 <p><b>NOVIEMBRE</b> El celibero, tradicionalmente flor de secano, se adapta gradualmente al Reino de la Humedad.</p>	 <p><b>DICIEMBRE</b> A pesar de los pronósticos, catastróficos y del «suspense» de sus acontecimientos, el año acaba, como los cuentos de hadas, con una boda real.</p>

**TRACTORES M-A-N**  
DE LIBRE DISTRIBUCION EN TODOS LOS TIPOS  
Dirigirse a TALLERES IRUNA  
Sangüesa, 4 — Teléfono 11-8-70  
RAMPLONA

LAS ALTURAS  
LA TIERRA A LOS HOMBRES  
"UNA VOLUNTAD"

Con la evocación del Mensaje Angélico, anunciante de la Natividad del Señor, damos muy cordialmente a nuestros amigos y colaboradores, deseándoles un feliz AÑO NUEVO

PRENTA Y LIBRERÍA  
**ISIDORO OCHOA**

HERMANOS MOROY, 1

### Las inundaciones en las Vascongadas y Navarra El Ebro rompió los muros de contención en Tudela y en Azagra

PAMPLONA, 31.—Después de los desbordamientos de los ríos, a situación en la capital es estacionaria, a pesar de que el Arga ha descendido algo en su caudal. En la Ribera, en cambio, ha aumentado bastante el nivel, por lo que la Guardia Civil y los vecinos están alerta, pues temen que se avecine una gran avenida.

En Peralta lleva el Arga cinco metros sobre su nivel ordinario, quedando cortada la carretera de Pamplona a Madrid y hallándose inundadas las tierras de cultivo de ambas márgenes del río. Se están desalojando las viviendas, pues ya son innumerables las bajeras inundadas, algunas con más de un metro de agua.

El rápido deshielo ha desencadenado una tromba de agua de los riachuelos que bajan por todas las vertientes del Urbasa, sobre la carretera de Zudaire, sobre la que las aguas llevan una altura de unos 70 centímetros. La carretera de Vera de Bidasoa está cortada en Las Ventas de Yanci, punto por el que no circulan los automóviles desde el pasado jueves. Tampoco se puede comunicar entre Vera y Santesteban.

Por la carretera de Estella a Guipúzcoa únicamente han podido pasar algunos camiones de gran tonelaje.

Las inundaciones han producido muchos daños en varias industrias de Echarrri-Aranaz, entre éstas en Manufacturas Vasco-Navarras y en la serrería "La Echarrriana", que han quedado inundadas. El Pantano de Yesa ha subido considerablemente en su nivel, pero los aliviaderos están abiertos constantemente y no hay peligro alguno.

Se ha recibido la noticia de que la prisión de Estella ha sido invadida por las aguas del río Ega, por lo que los presos han sido trasladados a los calabozos del Ayuntamiento.

En la sesión plenaria celebrada esta mañana por el Ayuntamiento de Pamplona, a propuesta del alcalde, se ha acordado que la Comisión de Fomento haga un estudio sobre los daños producidos por las inundaciones en el término municipal de Pamplona, sobre todo en las diversas barriadas, y de un modo especial en la de Echavacoiz, donde varios edificios municipales, entre ellos las escuelas han sufrido mucho por el desbordamiento de los ríos Sadar y Revés. También ha pedido el alcalde que la misma Comisión presente una organización de material de navegación y salvamento necesarios para un caso como el presente.

De varios pueblos de la ribera han llamado esta mañana al Gobierno Civil dando cuenta de la difícil situación en que se encuentran a causa de las inundaciones. En Azagra se teme que las aguas del Ebro destruyan los diques de contención, lo que motivaría la inundación de gran parte de aquella villa. En Marañón, el río Vega ha inundado las bajeras de muchos edificios, teniendo que sacarlo el ganado doméstico para ponerlo a salvo.

En el barrio de la Rochapea, de Pamplona, una familia ha quedado en peligro al ser aislada su vivienda por las aguas del río Arga. Los bomberos, tripulando una barca, pusieron a salvo a dicha familia.

Aunque no muy interesamente, sigue lloviendo.

TUDELA, 31.—El río Ebro se ha desbordado a su paso por Tudela, inundando gran cantidad de tierra de cultivo en toda esta ribera.

Los diques de contención han quedado rotos por varios sitios,

abriendo enormes brechas por donde penetran las aguas, que comenzaron a afluir en gran cantidad de madrugada por los barrios de San Julián, Berjas, la Magdalena, San Francisco y otras calles adyacentes, alcanzando los cuarteles de la Guardia Civil y de sementales, donde los caballos han tenido que ser evacuados.

El Ayuntamiento ha montado un servicio de pontones para trasladar a los vecinos.

La carretera de Zaragoza a Pamplona ha quedado cortada al tránsito entre los kilómetros 81 al 92, alcanzando las aguas metro y medio de altura. También han quedado interceptadas casi todas las carreteras que comunican con los pueblos de la ribera navarra, obligando a más de un centenar de camiones a pernoctar en Tudela.

Los pueblos de Camanillas y Fustiniana han quedado incomunicados con el resto de la provincia.

Hasta el momento, el nivel de las aguas rebasa los cinco metros de altura sobre su cauce normal y continúa subiendo, aunque con más lentitud. Pese a la rapidez de la crecida, no se tienen noticias de haber ocurrido desgracias personales. Por el contrario, los daños materiales son muy importantes, pues se da la circunstancia de que, además de las hortalizas, había en los campos todavía mucha remolacha sin entregar por no poder transportarla a causa del temporal de lluvias de los últimos días.

PAMPLONA, 31.—A primera hora de la tarde, la impetuosidad de la corriente y la enorme crecida experimentada por el río Ebro ha roto en parte los diques de contención de las aguas a su paso por Azagra, inundando los campos y la carretera y empezando a invadir algunas calles de aquella villa. Se teme que se repita la catástrofe del pasado año en este mismo mes de diciembre, en que la rotura de los diques produjo cuantiosos perjuicios en el campo y edificios.

El gobernador civil está en constante comunicación con las autoridades locales y se han adoptado toda clase de precauciones para evitar desgracias personales. Han empezado a ser evacuados los depósitos existentes en las fábricas de conservas, establecimientos industriales, etcétera.

ZARAGOZA, 31.—El río Ebro llevaba esta mañana a las ocho, a su paso por Castejón de Navarra, una altura de siete metros, con tendencia a bajar, a menos que vuelvan a experimentar crecidas algunos de sus afluentes.

Aquella altura es ya extraordinaria y se irá reflejando en el curso de su trazado en horas siguientes, hasta mañana por la tarde a su paso por Zaragoza, por lo que se está alerta en todos los pueblos ribereños de la provincia en previsión de desbordamientos. Hasta el momento, no se tienen noticias de que las aguas hayan ocasionado daños en esta provincia, pudiéndose esperar que no se registren inundaciones a menos que experimentasen también crecidas el Jalón y algún otro afluente.

Los siete metros de altura de esta mañana en Castejón supondrán un nivel de unos cinco metros a su paso por Zaragoza, mañana a primera hora de la tarde, iniciándose entonces el descenso.

VITORIA, 31.—Las inundaciones, que ayer ofrecían un as-

pecto nunca conocido por su gran extensión, han decrecido en las últimas horas de ayer y madrugada de hoy y ello ha permitido que los servicios de viajeros por carretera con Bilbao y otras poblaciones se hayan restablecido a partir de esta mañana.

Desde las seis de la tarde de ayer hasta las dos de la madrugada, por la crecida del río Zadorra, se interrumpió la circulación en la carretera general de Madrid a Irún, en las proximidades de la Puebla de Arganzón, pero ya hay paso libre y sin ninguna dificultad.

Por lo que se refiere al Ferrocarril Vasco-Navarro, solo se ha podido pasar en la zona que ayer se hallaba inundada, a 4 kilómetros de Vitoria, ya que los desprendimientos de tierra no han permitido aún restablecer el servicio, lo que se confía que, por lo menos en la sección de Vitoria a Estella, pueda funcionar normalmente esta tarde.

En la sección de Vitoria a Melcalde se intenta llegar hasta la estación de Marin, donde hay todavía tres coches de viajeros bloqueados por el alud de tierra que cayó cuando pasaba el tren, dejando libre al motor que lo conducía, pero no así a los tres coches que integraban el convoy, cuyos ocupantes no sufrieron ningún contratiempo, a no ser la incomodidad de tener que ir a pie hasta el punto donde se les había dispuesto un autocar para continuar el viaje por carretera.

#### GRANDES NEVADAS EN VIELLA

LERIDA, 31.—Sobre el Valle de Aran ha caído una intensa nevada que alcanza en Viella la altura de un metro y diez centímetros. No se recuerda, desde hace treinta años, tan fuertes y continuadas precipitaciones de nieve.

El valle ha quedado totalmente incomunicado con el exterior, no circulando la línea de coches de viajeros de enlace con los pueblos de la zona Norte de la provincia y de la línea con Pobla de Segur. Dentro del valle tampoco es posible ningún tránsito rodado. Desde el término municipal de Casarill, un alud de nieve derribó cuatro torres de electricidad de 125.000 voltios. El alcalde de Viella, señor Calbeto, al frente de una brigada de obreros, se preocupa de la normalización de los servicios y del arreglo de las averías que ha sufrido Viella.

Por su parte, la Jefatura de Obras Públicas informa que ha quedado interceptada la carretera de Pont de Suerte a Viella por un alud de nieve en el kilómetro 26. Las máquinas quitanieves trabajan intensamente para dejar libre la carretera.

# Le desean feliz y próspero 1961 SOMMIER PALACIOS



### La reina Isabel concede honores a dos mil doscientas personalidades No figura el esposo de la princesa Margarita

LONDRES, 31.—La reina Isabel II ha conferido, con motivo del Año Nuevo, honores a 2.200 personalidades distinguidas del Reino Unido y de la Mancomunidad Británica.

Los negocios. Como de costumbre, ha sido condecorada con arreglo, principalmente, a las indicaciones del primer ministro.

### Se celebró en Bruselas, sin incidentes, la «marcha del silencio»

(Viene de primera página)

BERLÍN, 31.—La Federación de Sindicatos de Alemania Oriental ha ofrecido 250.000 marcos a los huelguistas belgas, según ha informado la agencia de noticias de Alemania Oriental.

El ofrecimiento ha sido hecho por medio de un telegrama enviado a la Federación de Sindicatos de Bélgica.—(Efe).

### Vuelve a «respirar» el Etna

CATANIA (Sicilia), 31.—Grandes llamaradas alumbran esta noche, sobre un fondo de nieve, la cima del monte Etna, de 3.291 metros de altura, en la más reciente erupción del volcán.

#### CONSULTAS DEL REY BALDUINO

BRUSELAS, 31.—Mientras los huelguistas realizaban su «marcha de silencio», el rey Balduino, continuando sus consultas políticas, recibió en audiencia a los ministros de Obras Públicas y de Funciones Públicas, en el Palacio de Laeken, cerca de Bruselas.—(Efe).

#### LA ACUSACION CONTRA EL AUTOR DE LA MUERTE

BRUSELAS, 31.—Pierre Lerat, hijo de un ex-profesor de la Universidad de Mons, que hirió mortalmente, de un disparo, a un hombre durante la manifestación del viernes, ha sido acusado de haber causado intencionalmente heridas que se tradujeron subsiguientemente en la muerte de una persona.

#### CALEIDOSCOPIO DE LA VIDA MADRILEÑA

Cinco millones repartidos por Cáritas en un año  
Tal es el balance de Cáritas en el curso 1959-60. Esos cinco millones largos de pesetas,

### Antena de Madrid ¿POR QUE SON CAROS LOS COLEGIOS?

Se celebró en Madrid, en los últimos días del año, el III Congreso Nacional de la Federación de Religiosos de Enseñanza, con objeto de estudiar, a través de Asambleas generales y de sesiones de trabajo de las distintas secciones de enseñanza (primaria, media, universitaria y profesorado), los aspectos jurídicos, económicos y sociales de la enseñanza de la Iglesia.

Una de las cuestiones de mayor trascendencia, por afectar a los intereses económicos de las familias de los educandos, fue el del coste de la enseñanza en los colegios privados y, entre ellos, los religiosos que son los más numerosos. En enseñanza media, el 83 por 100 de los estudiantes son alumnos de centros no oficiales, lo que hace resaltar la importancia del tema.

Que la enseñanza es cara para la mayoría de los padres que tienen a sus hijos estudiando en colegios privados es cosa en la que todos están de acuerdo. Pero la verdad es también, aunque muchos quieran ignorarlo, que el sostenimiento de esos centros lleva tales gastos, que en la mayoría de los casos resulta imposible aliviar el sacrificio económico que la enseñanza representa para las familias de clase media y modesta.

Otros dos aspectos muy interesantes tratados en este mismo Congreso han sido la cuestión de si los religiosos, retirados del mundo, son los más indicados para educar a la juventud que ha de vivir en el mismo, y la vindicación y reafirmación del derecho inalienable de la Iglesia en materia de educación.

Antes decía usted que no podría torrear por la sanción sindical, y ahora después de firmar con don Lavinio una exclusiva para cuarenta corridas, pagadas muy bien, fabulosamente bien se dispone usted a empezar la temporada enseñada en abril en Sevilla en mayo en Madrid y después... donde sea. Y además le están haciendo trajes nuevos de luces, muchos trajes y muy bonitos, porque le gusta salir al ruedo muy elegante, en armonía con su elegante torero. Todo nos parece muy bien, pero —¡la verdad!— no le entendemos.

Los millones de la reserva  
Esta visto que, para evitarse compromisos, nadie declara ya su suerte en la Lotería, a no ser que se haya repartido el "gordo" en pequeñas participaciones y sea imposible guardar el secreto entre tantos afortunados. Lo que sí se ha aclarado oficialmente ha sido lo que quedó en la reserva. De los 1.976 millones emitidos para el sorteo de Navidad, quedaron sin venderse unos 108 millones, casi todos de números inferiores al diez mil por no acercar a los jugadores los números bajos. Y como precisamente en varios números bajos cayeron premios altos, a la reserva han pasado 90 millones del "gordo", diez y medio del quinto y otros premios algo más importantes.

Primer Aniversario  
LA SEÑORA  
**Doña María Consuelo Ruiz Ruiz**  
Viuda de don Florentino Delgado  
FALLECIO EL DIA 3 DE ENERO DE 1960, A LOS 61 AÑOS DE EDAD  
R. I. P.  
Sus hijos, María del Carmen, María Blanca y José Miguel; hijos políticos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las MISAS que se celebrarán en la Iglesia Central de la Redonda el día 3 de enero, a las 7:30, 8, 8:30, 9 y 11; la de las 7 de la mañana en el Colegio de la Compañía de María (Enseñanza), y la que se celebre en el Parroquia de Bretón (Soria) y Zorroza (Bilbao), por cuyo especial favor les quedarán muy agradecidos  
Logroño, 1.º de enero de 1961.

### Se llevan en Lugo la caja de caudales de un Banco Los ladrones han sido detenidos

LUGO, 31.—Hace unos días se perpetró un robo en una sucursal bancaria instalada en Puebla de San Julián, a unos 20 kilómetros de Lugo, donde los ladrones, ante la imposibilidad de forzar la caja fuerte, la cargaron sobre un pequeño carro con ruedas de goma y desaparecieron con ella.

te, abierta y escondida en la maleza y con parte del dinero robado, unas 50.000 pesetas. El resto se lo habían gastado los ladrones. Les fueron ocupadas una pistola y varias herramientas que empleaban en sus fechorías.

El encargado de esta sucursal bancaria dio cuenta del hecho a la Guardia Civil, que montó un servicio de vigilancia en toda la provincia que ha dado por resultado la captura de los autores del robo.

De momento, la Guardia Civil no ha hecho pública la identidad de los autores del hecho por cuanto presentan unos documentos que responden a los nombres de los agentes, a sus verdaderos nombres, aunque las fotografías no corresponden a ellos. La Benemérita continúa las indagaciones para el esclarecimiento completo del caso.

Ha sido hallada la caja fuer-

### ESCUELAS Y MAESTROS

La Mutualidad de Enseñanza Primaria celebra el «Día del Maestro Jubilado»



El jueves último se celebró en nuestra ciudad el «Día del Maestro Jubilado», instituido por la Junta Nacional de la Mutualidad de Enseñanza Primaria para ofrecer a sus pensionistas el homenaje de simpatía y afecto de todos sus compañeros en activo en estas fiestas navideñas en que los lazos de hermandad y amistad se hacen más sinceros y expresivos. Cada año se renuevan los pensionistas que reciben, por mediación de la Junta Provincial, esta prueba de afecto que les hace no sentirse olvidados de aquellos que un día compartieron sus tareas en la educación y formación de la juventud.

Doña Jerónima Serramlán Ruiz, maestra nacional, y don Fermín Irigaray Bermejo, profesor de las Escuelas del Magisterio, han sido los que han representado a los 67 jubilados que existen en nuestra provincia en el año finalizado. Si bien lo avanzado de sus edades y la crudeza del tiempo no permitió llevarlo a cabo en las oficinas de la Mutualidad.

Para llevar y hacer sentir el recuerdo de la gran familia mutualista que encuadra a todo el Magisterio Nacional, inspectores de Enseñanza Primaria y profesores de las Escuelas del

Magisterio, así como los funcionarios administrativos del Ministerio de Educación Nacional, la Junta Provincial, con su presidente, don Antolín Herrero, y a la que se había unido la señora inspectora-jefe de Enseñanza Primaria, doña María Dolores Marluán Zamora, y una representación de las Escuelas del Magisterio, se trasladó a los domicilios de los interesados, haciéndoles entrega de un sobre conteniendo un obsequio. Hizo el ofrecimiento don Antolín Herrero, con frases llenas de afecto que tuvieron la virtud de llenar de alegría y emoción a los que, viéndose hoy alejados de aulas y escuelas, se sienten asistidos por quienes no olvidan a los que consagraron su vida, una vida ejemplar y modelo, a la juventud, preparándola y guiándola, teniendo como miras Dios y España.

Actos como el celebrado en nuestra provincia han tenido lugar en todas las capitales españolas, poniendo así de relieve la gran labor que esta Mutualidad lleva a cabo, ya que en el presente año, además de tener asegurada la asistencia médico-quirúrgica de todos los asociados, ha distribuido entre los pensionistas 410.000 pesetas; 60.000 pesetas por auxilios de defunción y 41.000 pesetas por

### MENESTRA DEPORTIVA

#### Expedición citada para Irún, y el partido de esta tarde en Las Gaunas

Sin que de manera rotunda pueda asegurarse nada respecto a si esta tarde se jugará o no el partido Irún-Logroñés en Gal, si sabemos que ayer quedó libre del agua embalsada su terreno de juego, pero como sigue lloviendo y nosotros ceramos la edición por la tarde a fin de que puedan todos nuestros compañeros de trabajo celebrar la Nochevieja con sus familias, nos limitamos a señalar que, para caso de viaje, el entrenador, señor Lasala, tiene citados a los siguientes jugadores: Emilio, Pereira, Paulino, Zapirri, Saeta, Cantón, Arnedillo, Rober, Ceballos, Antonio, Elías, Sesuedos y Pajares.

Así está proyectada la expedición, y si se hace y el partido se juega, que la primera jornada de 1961 sea de signo positivo para los colores blanquirrojos logroñeses, por el club y por los jugadores.

Con referencia al encuentro de Las Gaunas entre el Izarra y el Recreación, aunque por nuestros lares no se han registrado, por fortuna, inundaciones, lo cierto es que las nubes no se cansan de enviar litros y más litros de ese preciado líquido que ahora sería alegremente recibido en las Pampas argentinas, y resulta que el terreno de juego tiene acumulados, en sus «laguitos», unos cuantos metros cúbicos —en sitios hay 60 centímetros—, y tampoco sabemos lo que ocurrirá al final.

A la hora del cierre, las directivas de nuestros clubs están tratando de ponerse en contacto con las Federaciones, pues no se tiene seguridad ni siquiera de que puedan hacerse los desplazamientos por los cortes de carreteras, que continúan.

EACUESTA

### FUTBOLERIAS

#### DOMINGUEZ AL RIVER PLATE?

MADRID, 31.—Se encuentra en esta capital el presidente del River Plate de Buenos Aires, don Antonio Vespucí.

Se rumorea que el señor Vespucí va a tratar con la directiva del Real Madrid del traspaso al club bonaerense del guardameta madridista Domínguez. Rogelio Domínguez renovó su contrato con el club en el pasado mes de junio y tiene de duración tres años.—(Alfil).

#### ESCARIN SE REUNE CON MUÑOZ

MADRID, 31.—Ha salido en automóvil para San Lorenzo de El Escorial el seleccionador nacional de fútbol, don Pedro Escarín, quien esta tarde realizará un extenso cambio de impresiones con el entrenador del Real Madrid y del equipo nacional, Miguel Muñoz.—(Alfil).

### El boxeador Beraza, descalificado a perpetuidad

MADRID, 31.—La Federación Española de Boxeo, «tras de haber estudiado con detenimiento los informes recibidos respecto al incidente que se produjo en la última reunión pugilística celebrada el domingo último en Bilbao, y en el curso de la cual el boxeador Carmelo Beraza agredió violentamente al árbitro vizcaíno don Joaquín Benito, la Federación Española ha adoptado los siguientes acuerdos:

1.—Retirar la licencia con carácter perpetuo al referido boxeador Carmelo Beraza.

2.—Hacer ingreso en los fondos del Montepío de Boxeadores del importe íntegro de la bolsa de su combate con Alayato.

Por último, esta Federación hace constar que lamenta el insólito incidente promovido por el boxeador descalificado, siendo el primero y esperando que sea el último, que en este noble deporte no debe de suceder eso jamás.—(Alfil).

### El sorteo pro-damnificados de Chile

MADRID, 31.—Efectuado ante notario el sorteo del piso entre los poseedores de las seis series del número 2.365, que obtuvo el premio mayor en la Lotería de Navidad, y de acuerdo con las normas establecidas para el sorteo pro damnificados de Chile, publicadas en el B. O. del 9 de noviembre de 1960, resultó premiada con el piso la serie número 4 del boleto núm. 2.365, correspondiendo, por tanto, a cada una de las otras cinco series de dicho número un automóvil «Seat» 1400-C.

### Fallece el destacado compositor musical señor Mingote Lorente

MADRID, 31.—En su domicilio de esta capital ha fallecido el compositor musical don Angel Mingote Lorente, padre del popular dibujante Minete.

### En noviembre 4.393 accidentes de carretera en España

149 MUERTOS Y 3.489 HERIDOS

MADRID, 31.—Durante el mes de noviembre se registraron en España 4.393 accidentes de carretera, que ocasionaron 149 muertos y 3.489 heridos.

Las causas fueron, en su mayoría, por infracciones del Código de la Circulación y las clases de accidentes correspondieron: 2.546 a choques, 394 a vuelcos, 1.068 a atropellos, 214 a despistes y 171 de otras clases.

Los vehículos implicados en estos accidentes fueron 6.562.

### Acuerdo comercial... (Viene de primera página)

formantes dicen que Champa-sak dijo a Hammarskjöld que había recibido esta información en un telegrama de su Gobierno.

Mientras, en Washington, los funcionarios norteamericanos han manifestado no tener información que confirme la invasión y se mostraron escépticos sobre la seguridad de la misma.—(Efe.)

VIENTIAN, 31.—El Gobierno laosiano ha declarado en una emisión de radio, anoche, que cinco batallones comunistas del Vietnam del Norte, apoyados por artillería, han invadido Laos central.

El locutor de la emisora dijo que a menos que la invasión sea suspendida, el Gobierno laosiano reservará sus derechos para dirigir un llamamiento a los Gobiernos amigos con objeto de que le ayuden a defender su soberanía. No obstante, el locutor no dijo de qué países amigos se trataba.

Las Embajadas occidentales en Laos no han podido constatar, hasta el momento, la certeza de la invasión de Laos central por las fuerzas del Vietnam comunista.—(Efe.)

### TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY, 11'00.—Transmisión desde Roma de la santa misa por Su Santidad Juan XXIII.

15'00.—Apertura.  
15'02.—El Día del Señor.  
15'20.—Telecrónica.  
15'35.—Mujeres en la Historia.  
15'50.—Sesión de tarde.  
17'15.—Cierre.

#### Infantil

18'00.—Apertura.  
18'02.—Villancicos.  
18'15.—Cuento infantil.  
18'30.—Sobresaliente.  
19'00.—Rin Tin Tin.  
19'30.—Cierre.

#### Noche

20'30.—Apertura.  
20'32.—Hazañas del espacio.  
21'00.—Gane con Omo.  
21'30.—La quiniela.  
21'40.—Interpol.  
22'10.—Pantalla deportiva.  
22'25.—¡Buena suerte!  
22'30.—Gran parada.  
23'45.—Resumen internacional.  
00'25.—Versos a medianoche.  
00'30.—Cierre.

### PROGRAMA PARA MAÑANA LUNES

14'30.—Apertura.  
14'32.—Panorama.  
14'45.—Mundo insólito.  
15'00.—Telediario.  
15'30.—El cine.  
15'45.—Ritmos en cadena.  
16'00.—Cierre.

20'15.—Campaña de Reyes.  
20'30.—Presentación.  
20'32.—Furia.  
21'00.—Estilo.  
21'30.—Fiesta brava.  
21'45.—El peligro es mi profesión.

22'00.—Telediario.  
22'12.—El tiempo.  
22'15.—Primera División.  
22'35.—Momento musical.  
22'45.—El cine en casa.  
00'25.—Versos a medianoche.  
00'30.—Cierre.



11 Junio. - Tinos.: 1412 y 3290.

En 1960 lo consiguió y...  
En 1961 seguirá presidiendo su mesa  
FSPUMOSOS  
EL PARQUE

### OPTICA KOMAR

¡¡ Feliz Año 1961 !!

RELOJERIA KOMAR

Nuestros deseos más sinceros de felicidad y paz.

Y nuestro agradecimiento a nuestros buenos clientes y amigos por la confianza con que nos distinguen.

OSABA ELECTRICIDAD

### MISTOL = LAVASOL SAL TORREVIEJA

Tres nombres de almacenes  
SANTIAGO LABAD  
QUE DESEA A SUS FAVORECEDORES  
Feliz Año Nuevo

REGALOS DE REYES

en...

Su joyería  
Jacinto Camps

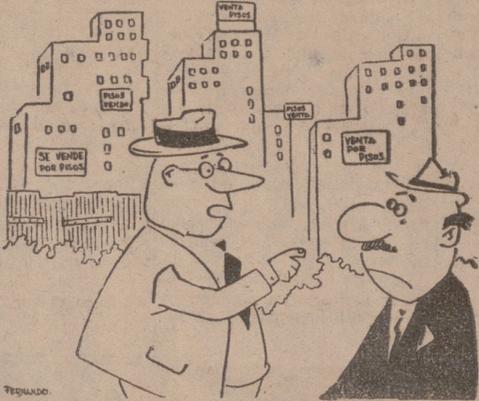
GENERAL MOIA



SONRIA CON...  
LOS FERNANDOS

FELIZ AÑO 1961

RIA CON...  
LOS FERNANDOS



—¡No te preocupes! Yo sé de uno de alquiler con ascensor, calefacción, cocina de butano y 200 pesetas al mes. Está un poco lejos, pero es una ganga.  
—¿Muy lejos?  
—En Jauja.



Agente.—¿Se conoce su nacionalidad?  
Doctor.—Español. La autopsia da residuos de sopa concentrada.

### CRISTALERIA RIOJANA

MARCOS  
MOLDURAS  
ESPEJOS PARA BAÑO  
CRISTALES DE TODAS CLASES  
CORNUCOPIAS

CABALLERIA, 17.  
TELEFONO 27-83.

TRINIDAD, 1.  
TELEFONO 26-36.

PROSPERO Y FELIZ  
Año 1961

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA  
CARPINTERIA MECANICA  
ZAPATA

Avenida Navarra, 2

LOGROÑO

Lejía La Aragonesa

DESEA A LAS AMAS DE CASA

¡¡ Feliz Año 1961 !!

SOLAMENTE...

COÑAC RAFAEL



ALMACENES ROLDAN

PEREZ GALDOS, 23.

Desee a toda su distinguida clientela

Feliz Año 1961

El mayor surtido en licores de la provincia

MAGNIFICA EXPOSICION EN SU FABRICA  
MAYOR, 18 VISITENOS

# MUEBLES

Dulce

# TAURINAS

## BIEN VENIDO SEAS, 1961

es con nosotros, apenas  
do, el nuevo año... Uno más  
no menos, según pensamos  
s ya pasados o en los que  
por venir...

el que acaba de irse ya di-  
os lo que dejaba: recuerdos,  
el recién llegado, sólo ca-  
esperanzas y deseos. Estos,  
de siempre... que por los  
queros sólo deje salir toros-  
os y por las puertas de cu-  
ñas, toreros - toreros... que  
a respetar los preceptos  
lamentarios... que no auto-  
la estancia entre barreras  
apoderados, ni amigos de los  
eros... que los organizadores  
programas reúnan garantías  
competencias evitadoras de  
ivaciones enojosas... que los  
ojos de las plazas—sobre to-  
el de la nuestra—se ajuste  
meridiano oficial... y otras  
chicas cosas que hasta aho-  
debiendo cumplirse, no se  
mplen...

En esas esperanzas y esos de-  
siremos el muy agrada-  
de poder transformar esta  
satisfacción de «Bien venido,  
sa en una agradecida des-  
peña cuando le digamos adiós.  
Aunque todavía chiquitín, el  
o que empieza acusa un de-  
le especial no advertido en  
s antecesoros, por lo menos  
de hace tres siglos... y que  
asiste en que vistos los gua-  
rnos del nuevo año «boca  
riban y «boca abajo», señalan  
mpre 1961... ¿Querrá decir  
a ello que miremos por don-  
miremos vamos a ver siem-  
e lo mismo?

Si que viene entonces con  
asita er niño!  
Pero dejémoslos de coinciden-  
s y que sea el propio chiqui-  
el que las vaya explicando  
medida que se hace mayor-  
o... Y que mientras crece no  
ere a ningún plumífero Indo-

documentado, por muy Premio  
Nobel que sea, inmiscuirse en  
críticas caprichosas y en co-  
mentarios taurinos faltos de  
exatitud y respeto, evitán-  
les así que se metan en camisa  
de doce varas. Y decimos de do-  
ce, porque las de once están a  
punto de agotarse, dado el mu-  
cho uso que se hace de ellas...

Con esto y con que traiga un  
abundante cargamento de ven-  
turas y prosperidades para  
nuestros lectores:  
«Bien venido seas, 1961»  
»SCSued ...á nít!

**DEL HOMENAJE A ANTONIO  
LEÓN**  
Los propósitos son ya reali-  
dad. Antonio León, el nota-  
ble novillero arnedano, recibirá  
dentro de unos días una ex-  
presiva demostración de los  
afectos, simpatías y estimacio-  
nes que cuenta entre sus paísa-  
nos y entusiastas.

El día 6 ha sido señalado pa-  
ra ello. Y si bien los pareceres  
descrepan en cuanto a la ce-  
lebración de un espectáculo  
taurino, vivo deseo del propio  
torero, ha prevalecido el que

reconociendo las dificultades,  
gastos y riesgos de tal festival,  
lo aplase para otra más opra-  
tuna ocasión. En consecuencia,  
el agasajo se reducirá a un  
banquete-homenaje, precedido  
de una solemne misa de grati-  
tud a la Patrona de Arnedo y  
de súplica para que no retire  
su protección del torero arne-  
dano.

El banquete será servido en y  
por el acreditado Hotel Moder-  
no, de Arnedo, al cual y para la  
mejor organización deben soli-  
citarse cuanto antes las corres-  
pondientes tarjetas. No cabe  
duda que asistirán nutridas re-  
presentaciones de la afición rio-  
jana acompañando al «torero  
de la tierra».

Por cierto que confirmando  
esta merecida distinción se ex-  
hiben hace unos días en el es-  
caparate de «Muebles Antas»  
unas magníficas fotografías que  
son todo un tratado de bien to-  
rear y bien estoquear... Basta  
verlas y examinarlas con aten-  
ción para que hasta los que no  
creían en Antonio León, crea-  
n. Todo ello justifica el homena-

je de que el viernes próximo va  
a hacerse obeto en su pueblo  
natal.

**VETOS Y PROHIBICIONES**  
La Unión de Toreros de Co-  
lombia puso el veto a la plaza  
de Manizales en vista de la ne-  
gativa de su empresa a contra-  
tar diestros del país...

Ante la gravedad del proble-  
ma planteado por tal acuerdo,  
han debido realizarse gestiones  
conciliatorias con satisfactorio  
resultado, ya que, según pare-  
ce, en las corridas próximas a  
celebrar alternarán colombia-  
nos y españoles.

No menos importante es la  
advertencia hecha por el Sin-  
dicato Español a los toreros  
portugueses, colombianos y ve-  
nezolanos, en el sentido de que  
si torear en las plazas melica-  
nas, como vienen haciéndolo,  
no podrán torear en las espa-  
ñolas.

Entre los diestros a que al-  
canza la advertencia, más cla-  
ramente dicho, prohibición, fi-  
guran Manolo dos Santos, Pe-  
pe Cáceres, Joselillo de Colom-  
bia, César y Curro Girón...

El Sindicato ha entendido,  
acertadamente, que la do-  
ble autorización es una ven-  
taja para los toreros menciona-  
dos, y midiendo a todos con el  
mismo rasero ha dispuesto que  
las ordenes prohibitivas sean  
iguales para todos.

La gran temporada melicana  
empieza hoy, así que hoy ve-  
remos si se atiende la orden es-  
pañola.

**NUOVO APLAUSO A BALANA**  
Sin extinguirse el eco del  
aplauzo a que se hizo mere-  
cedo el popular empresario tau-  
rino barcelonés don Pedro Ba-  
laná por su gesto de entregar  
un cheque de 200.000 pesetas al  
gobernador civil de la capital  
catalana con destino a la Cam-  
paña de Navidad de Barcelona,  
suena de nuevo otra ovación no  
menos entusiasta al repetir D.  
Pedro una serie de donativos  
directamente hechos por los  
centros de caridad y cuya suma  
total se eleva a otras doscientas  
mil pesetas...

Si antes agregamos a la re-  
ferencia de la entrega primera  
un «Bien por los empresarios  
rumbosos...», ahora es de justi-  
cia aplicar a Balaná un «re-  
quetebién... que es todo un re-  
conocimiento de su generosidad  
y grandeza de sentimientos ca-  
ritativos...

**ARRENDAMIENTO  
RECORD.**  
Una especie de bomba-tauri-  
na ha sido el resultado del  
arriendo de la plaza de toros  
de Bilbao efectuado el jueves  
pasado. El asombro producido  
por la cifra que «Choperas» se  
ha comprometido a abonar a  
los Asilés bilbaínos a cambio  
de la organización de los es-  
pectáculos taurinos en su pla-  
za es tema de todos los comen-  
tarios y motivo para un gene-  
ral aplauso a «Choperas» que

ha sabido imponerse y acabar  
proclamándose vencedor abso-  
luto...  
Cuatro millones trescientas  
mil pesetas cuesta a «Choperas»  
su título de empresario bil-  
baino...

Aun cuando no deja de asus-  
tar el «papel» que ha de salir  
de las taquillas para amortizar  
esa cantidad, el «triumfo» de  
«Choperas» satisfizo a los mu-  
chos amigos que tiene en la  
afición logroñesa, que no ocul-  
taron su alegría al recibir la  
noticia de que continuaba co-  
mo empresario de la plaza bil-  
baina don Pablo Martínez Eli-  
zondo.

Que la felicitación que por  
\* \* \*

ello le enviamos, podamos repe-  
tirla en los momentos finales  
de una liquidación satisfacto-  
ria...

**APORTACIONES PARA EL  
MONTEPIO**  
En el «Boletín Oficial del Es-  
tado» fecha 29 del pasado di-  
cembre se publicaba una or-  
den del Ministerio de Trabajo  
prorrogando el régimen de  
aportaciones y prestaciones que  
han de hacer empresas, gana-  
deros y toreros para manteni-  
miento de su MontePIO.

Por esta disposición se facul-  
ta a la Dirección General de  
Ordenación del Trabajo para  
dictar las normas que fijen a  
solicitud de los respectivos  
Sindicatos, el periodo de coti-  
zación de cada una de las per-  
sonas o empresas afectas a es-  
tas normas.

**MIGUELIYO**  
**OREJAS EN ABUNDANCIA**  
CALI (Colombia), 31.—Uti-  
ma corrida de feria. Toros co-  
lombianos de Abraham Domín-  
guez. Bravísimos y bien pre-  
sentados. Lleno.

Luis Miguei Domínguez, gran  
faena. (Oreja).  
Gregorio Sánchez, faena  
grande. (Dos orejas).  
Pepe Cáceres cumplió. Cortó  
dos orejas en un toro que re-  
galó.

Jaime Ostos estuvo volunta-  
rioso. (Petición de oreja).  
Paco Camino, magnífica fae-  
na con pases de todas las mar-  
cas. (Dos orejas y vuelta al  
ruedo).

Cerró la corrida el rejonea-  
dor Bernardito Landete. Bue-  
na actuación.—(Efe).

**LA PONEADORA AMERICANA DE MAXIMA PUESTA. - CAMPEONA EN BENEFICIOS.**  
**DEMLER**  
DEMLER ha obtenido el primer puesto de beneficios y durante cinco años en los Concursos  
«Random» de California, EE. UU. Posee el Trofeo de Productores del Pacifico.  
De 250 a 280 huevos anuales obtendrá Vd. con la selecta superponedora DEMLER.  
DEMLER, con consumo de 44 libras (1995 kgs.), de alimento por docena de huevos, ha al-  
canzado el más alto rendimiento.

**MAS HUEVOS CON MENOS COSTE**  
Por su fácil aclimatación, en cualquier época del año pueden Vds. criar perfectamente galli-  
nas DEMLER. Su gallinero será productivo.  
Polluelos de un día DEMLERCHIX. — Pollitas de uno, dos y tres meses.  
Escribanos y le enviaremos catálogos con toda clase de detalles

**EXPLOTACION AGRICOLA MONTSERRAT** Sta. María la Blanca núm. 14.  
Apartado 84. SALAMANCA.

**NOGAT**  
RATICIDA DE ACCION RAPIDA

**EL TERROR DE LAS RATAS**  
LA MORTALIDAD A SU ALMORZA

Con el Matarratas NOGAT  
en polvo y pasta fosforada, ex-  
terminará rápidamente y sin  
molestias toda clase de ratas y  
ratones y topos. Venta en far-  
macias y droguerías. LABORATO-  
RIO SOKATARG, calle  
Ter, 16, Barcelona. Mandando  
este recorte recibirá gratuita-  
mente un interesante folleto.

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*



# Un feliz y próspero Año 1961

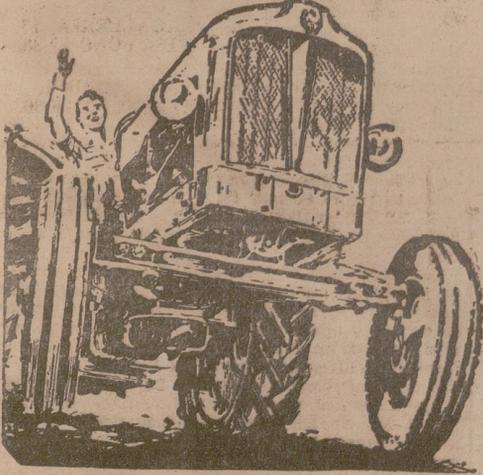
desea a sus clientes y amigos

## Francisco Sánchez Herrero

Auto - Rioja. - Vara de Rey, 8. - Logroño. - Teléfono 1122

CONCESIONARIO OFICIAL FORD. - VENTAS Y SERVICIO DE

**EBRO**  
VERSION ESPAÑOLA DEL FAMOSO  
**FORDSON**  
MAJOR



**TRACTORES**  
**EBRO.** Versión española del famoso  
**FORDSON**  
MAJOR

**CAMION NACIONAL**  
**EBRO**  
Diesel 4 cilindros  
1-4 toneladas

Fabricado por Motor Ibérica, S. A.



**EL CAMION NACIONAL**

**EBRO**  
DIESEL 4 CILINDROS  
3-4 TONELADAS  
FABRICADO POR MOTOR IBERICA S.A.  
CON PATENTES FICENCAS DE MOTOR FORD

# EL MUNDO EN UN AÑO

Por Tomás Cerro Corrochano

Al contrario de lo que ocurrió en 1959, el año 1960, que se inició bajo el signo de la esperanza, termina en medio de un ambiente de renovada guerra fría. El sistema de ducha escocesa que caracteriza la política internacional comunista se manifiesta, a partir del mes de mayo, en una de sus múltiples etapas de hielo. Con una característica desconocida hasta ahora: la manifestación ruidosa de la rivalidad ruso-china, entrevista, claramente, hace tiempo, pero no proclamada a gritos por los propios interesados.

### EXPLOSIONES EN CADENA

Cuando, a raíz de la brutal ruptura de la conferencia "en la cumbre" convocada en París para el 16 de mayo, le preguntaron los periodistas a Krushev en qué momento iba a firmar la paz separada con Alemania Oriental, el máximo jerarca soviético contestó con un lenguaje que ya no ha abandonado en el resto del año: "Cuando me dé la gana". Era una grosería más, pero era también la confesión de que, a pesar de las amenazas repetidas frecuentemente, a partir de su ultimátum del 27 de noviembre de 1958, sobre Berlín, la URSS, como el valentón de Cervantes, ante un adversario decidido a no dejarse intimidar, había elegido "que no hubiera nada". Krushev había querido la conferencia cumbre. El la rompió. Ninguno de los problemas pendientes se había resuelto. Pero... los occidentales continúan en Berlín.

Vino después el portazo con que los delegados soviéticos dieron por terminada la conferencia ginebrina de los diez en junio, convencidos de que no habrá desarme sin previo establecimiento de un eficaz mecanismo de inspección. Otra manifestación de mala crianza. Pero igualmente inútil que las anteriores.

Tan inútil como el espectáculo sin precedentes que, durante veintidós días, dio en septiembre el propio Krushev en la ONU. Se quitó los zapatos para aporrear con ellos el pupitre, vociferó, insultó a los políticos occidentales en términos que pusieron a prueba la capacidad de los intérpretes para volver a los idiomas civilizados las frases tabernarias emitidas en ruso. No consiguió la destitución de Hammarskjöld ni la admisión de la China roja en la ONU ni el debate espectacular y multitudinario que pretendía sobre el desarme ni la condenación de los Estados Unidos por el vuelo del "U-2" ni la supresión del debate sobre Hungría.

Explosiones en cadena que en 1960 han matado el "espíritu de Camp David" como en 1955 mataron las "sonrisas de Ginebra". Buena lección para todos.

### GRIETAS EN EL "BLOQUE DE GRANITO"

III Congreso del partido comunista rumano, en Bucarest, y XI Consejo General de la Federación Sindical Mundial, en Pekín, ambos durante el mes de junio. Polemica de Prensa entre rusos y chinos, con ocasión del cuadragésimo aniversario de la obra de Lenin "El extremismo, enfermedad infantil del comunismo". Nueva polémica en agosto. Conferencia cumbre roja en noviembre al cumplirse los cuarenta y tres años de la revolución bolchevique. Problema: ¿Cómo destruir de manera más rápida, barata y eficaz el mundo capitalista? ¿Mediante la infiltración y la competencia psicológica, política y económica o por la violencia abierta y sin cuartel? ¿A través de la "coexistencia pacífica" o con la guerra inmediata, en todas sus formas y con todas sus consecuencias?

La tesis flexible es la de Krushev; los chinos la motejan de "revisiónismo moderno". La postura radical es la de Mao; los rusos la menosprecian como "sectarismo inquietudista". El antagonismo no es, hoy por hoy, ruptura, porque los intereses comunes de ambos bandos predominan todavía sobre las fuerzas disociadoras. La escisión provocada por Tito en 1948 tuvo consecuencias para el mundo rojo que ni éste ni el occidental han podido aún dar al olvido. Sería peligroso repetirla. Pero la cosa es clara. La hegemonía sobre el bloque comunista está en juego. El "bloque de granito" presenta grietas profundas.

### "COMO LOS PECES EN LA SARTEN"

La polémica roja, para los occidentales, tiene únicamente valor a efectos tácticos. Porque saben muy bien que la final-

dad perseguida por rusos y chinos es la misma. Bastaría para convencerse de ello, si no hubiera razones más hondas, esta frase de Krushev en el Congreso de Bucarest: "Vamos a hacer que los imperialistas se retuerzan como los peces en la sartén; pero vamos a hacerlo sin provocar conflictos armados". Estriba la cuestión en saber hasta qué punto es voluntaria esta "moderación" moscovita y en qué medida resulta "rentable" para quienes la profesan, lo cual supone, a su vez, el conocimiento de las fuerzas en pugna y el balance de su actuación a lo largo de los doce meses últimos.

### EL "EQUILIBRIO DEL TERROR"

La frase "equilibrio del terror" es de Churchill. Y exacta. Físicamente, el bloque occidental (Estados Unidos, Inglaterra y Francia) tiene una extensión de 10.158.000 kilómetros cuadrados y una población de 277 millones de habitantes. La URSS, una extensión de kilómetros cuadrados 20.483.000 y una población de 210 millones de habitantes.

En lo militar, los tres países occidentales mencionados suman 4.024.800 soldados y han

realizado 155 pruebas atómicas. La URSS dispone de 3.623.000 soldados y, por lo que se sabe, ha realizado 55 pruebas atómicas.

En lo económico, el poderío occidental se apoya en una producción de acero y electricidad que en 1959 se calculó en 120.400.000 toneladas y 963.000 millones de kilovatios-hora, respectivamente, frente a los 60 millones de toneladas y los 264.000 millones de kilovatios-hora que expresan la capacidad soviética. Se trata sólo de ejemplos.

Unos datos más. La bomba que arrasó Hiroshima (el 6 de agosto de 1945) era de 20 "kilotones" o kilotoneladas, es decir, de una fuerza explosiva equivalente a la de 20.000 toneladas de trilita. Las actuales se miden por "megatonnes" o megatoneladas, es decir, por miles de kilotonnes o millones de toneladas de trilita. Por su par-

### FOTOS EN SU HOGAR

En color y en negro  
Llamando al teléfono  
**2914**

te, los proyectiles teledirigidos de largo alcance ponen prácticamente a la URSS entera a merced de los Estados Unidos y viceversa, sin hablar de los submarinos lanza-cohetes, capaces de permanecer indefinidamente sumergidos.

En estas condiciones sólo una mentalidad asiática dispuesta a aceptar el razonamiento según el cual después de la guerra iniciada por 700 millones de chinos siempre quedará suficiente número de éstos para dominar el mundo, puede ser partidaria de un conflicto cuyas proporciones excedería a cuanto cabe imaginar.

No es, por consiguiente, virtud, sino necesidad estricta la aparente prudencia rusa.

### LA BATALLA DE LA PROPAGANDA

En los campos donde el peligro es menos grave e inmediato, la Rusia soviética usa decididamente sus esfuerzos a los realizados por la China de Mao Tse-Tung. De su importancia global darán idea estas cifras reveladas en la Pronsa yanqui en el mes de marzo. Los programas de propaganda comunista, en todos los idiomas importantes del mundo, sumaban entonces cada semana 57

horas y 45 minutos para la Europa Oriental; 221 horas y 20 minutos para la Europa Occidental; 84 horas para América del Norte; 49 horas para Iberoamérica; 28 horas y cuarto para Yugoslavia; 31 horas y media para África; 198 horas y 25 minutos para el Oriente Medio; 80 horas y media para el Asia meridional, y 119 horas para el Extremo Oriente. Nos hemos referido aquí solamente a la propaganda por radio, en la que resulta innecesario documentar que los occidentales no son inferiores.

Cabe incluir en este capítulo el de los viajes. Krushev se trasladó en febrero a la India, Birmania, Indonesia y Afganistán; en marzo a Francia y en septiembre a la ONU. Eisenhower visitó en febrero y marzo el Brasil, la Argentina, Chile

y el Uruguay; en junio, Filipinas, Formosa y Corea, y, en septiembre, acudió también a la ONU. Seguirnos citando únicamente ejemplos que con facilidad pudieran multiplicarse.

Frente del espionaje. Cuando la URSS organizó el farisaico escándalo que sirvió a Krushev de pretexto para impedir la reunión "cumbre" de París, "Le Journal de Geneve" publicó un estudio sobre el espionaje ruso en Alemania Occidental. Reduzcámoslo a unos números: 16.000 agentes soviéticos sobre el terreno, de 30 a 40 incidentes provocados por ellos cada mes, 2.325 procesados y convictos en 1959. El delegado yanqui en la ONU recordó entonces los 360 espías soviéticos convictos en su país desde la muerte de Stalin.

### LA BATALLA DE LA AYUDA ECONOMICA

Característico en el orden de la guerra económica es el caso de la presa egipcia de Assuan, que abrió la puerta a los capitales y a los técnicos rusos en esta parte de África. Como ejemplo de lección aprendida por Inglaterra, puede citarse la presa del Alto Volta, en Ghana, no menos importante que la anterior y para la cual negociaba el primer ministro, Mac Millan, la ayuda británica en los mismos días (primeros de enero) en que se iniciaron los trabajos de Assuan.

Dos cifras de conjunto. La ayuda de la URSS entre 1954 y 1959 a 19 países asciende a 3.235 millones de dólares. La ayuda yanqui a los mismos países y también en cinco años suma 23.990 millones de dólares.

### LA TECNICA, LOS INTELECTUALES, LA DIPLOMACIA

Los nombres norteamericanos "Pioneers", "Tiro", "Midas" y otros; los vehículos espaciales rusos con animales vivos a bordo; los cambios en el planteamiento de ciertos problemas del desarme a medida que pasa el tiempo, y una serie interminable de datos coincidentes indican con claridad el forcejeo que en el plano de la técnica acompaña a la pugna Este-Oeste.

No olvidamos los millares de becas para estudiantes iberoamericanos y afroasiáticos en Moscú. Sus beneficiarios son los futuros jefes políticos y sindicales del comunismo fuera del territorio de acero.

Innecesario es añadir el papel que en esta guerra sorda y tenaz desempeñan las misiones diplomáticas. Sin una finalidad esencialmente revolucionaria sería incomprensible la abundancia de representantes chinos en Marruecos, el Yemen, Guinea, Sudán y Egipto, por citar algunos casos. Se comprende, en cambio, perfectamente, después de cuanto queda dicho, que en Bagdad funciona un centro chino de agitación para el Oriente Medio y, según parece, en La Habana, otro para la América española.

### LAS NACIONES UNIDAS

Ha cumplido en 1960 la ONU quince años. Inició sus tareas el 24 de octubre de 1945 con medio centenar de miembros. La XV Asamblea General, en curso hoy, cuenta con 93, que serían ya 99 si la URSS no hubiera hecho uso del veto, por vez número 91, contra la admisión de Mauritania. África, que en 1945 tenía tan sólo cuatro naciones independientes y al terminar 1959 no más de diez, ha visto en 1960 alcanzar la plena soberanía a los diecisiete países que siguen: África Central (capital, Bangui), Alto Volta (Ouagadougou), Camerún (Yaoundé), Congo Belga (Leopoldville), Congo Francés (Brazzaville), Costa de Marfil (Abidjan), Chad (Fort-Lamy), Dahomey (Porto-Novo), Gabon (Libreville), Madagascar (Tananarive), Mali (Bamako), Mauritania (Nouakchott), Níger (Niamey), Nigeria (Lagos), Senegal (Dakar), Somalia (Mogadiscio) y Togo (Lomé). A la lista anterior hay que añadir Chipre.

La consecuencia de todas estas incorporaciones es una profunda alteración de los bloques de cultura o intereses que venían actuando en el palacio de Manhattan. El grupo afroasiático unido al comunista y con el apoyo eventual de algún otro país podría en cualquier momento alcanzar los dos tercios necesarios para hacer teóricamente obligatorios los acuerdos de la Asamblea General, en

contra de las potencias occidentales. Peligrosa, en grado sumo, para la eficacia del organismo es la propuesta rusa de sustituir al secretario general por un triunvirato compuesto por un representante occidental, otro rojo y otro neutral. Si la tentativa prosperase, la ONU quedaría reducida prácticamente a la impotencia.

### LA OTAN, DE GAULLE Y LAS ARMAS NUCLEARES

Ha retirado Francia de la OTAN su Flota mediterránea y su Aviación. Ha obligado a Washington a llevar a Inglaterra sus bases de bombarderos atómicos. Pretende un derecho de veto sobre utilización de armas nucleares y sustituir la actual integración de fuerzas militares con mando único por la defensa de carácter nacional. Pretende también la formación de un grupo europeo occidental, dirigido por ella, entre la URSS y los anglosajones. Sobre todo, ha iniciado ya su armamento nuclear.

Perturba todo esto la armonía de la OTAN. En especial su actitud "atómica", que "pudiera contagiar a Alemania". Por otro lado, no faltan países que temen que el monopolio anglosajón del átomo para la guerra se traduzca, en caso de ataque ruso, en indefensión europea, por vacilación de los Estados Unidos en emplear las armas de este tipo a fin de no atraer sobre su territorio las represalias soviéticas.

La solución yanqui propuesta hace unas semanas a los parlamentarios de la OTAN en París ha sido acogida sin gran entusiasmo. Se trata de un fondo común de armas nucleares que se utilizarían por decisión de los quince miembros de la Alianza Atlántica. El delegado noruego objetó que la fórmula era algo así como disparar un gatillo con quince dedos. El francés anunció que su país no renunciaría de ningún modo a sus propias armas nucleares. El caso quedó sin solución definitiva por ahora.

### EL LEGADO DE 1960

Deja el año 1960 a su sucesor casi íntegros cuantos problemas internacionales recónditos. Destacan, entre ellos, además de los anteriormente aludidos, en Europa, el de Berlín y el de la suerte de Alemania. En América, el desplazamiento de Cuba castrista cada día más rápido hacia el campo rojo y la inquietud política y social de Iberoamérica, intensamente trabajada por la agitación comunista. En Asia, la presión china sobre los países surorientales, de cuya peligrosa situación son ejemplos Laos (dividida entre occidentales, neutrales y comunistas, en permanente lucha) y la reciente tentativa de subversión del régimen que en el Vietnam del Sur encarna el católico presidente Ngô Đình Diem, la esperanza de cuyo derrumbamiento tanta ilusión despertó en los países comunistas. En África, Argel y el Congo Belga amenazan en convertirse en auténticas pesadillas.

Entre los jefes de Estado que 1960 incorpora a la Historia, son de citar el turco general Gursel (revolución de mayo), el coreano del Sur Dr. Chang (sucesor por vía electoral de Syngman Rhee, a quien derribó un movimiento popular en mayo también), el ruso Leonid Brezhnev (sucesor, igualmente, desde mayo del mariscal Vorochilof), el brasileño Janio da Silva Quadros (elegido en octubre) y el norteamericano John Fitzgerald Kennedy. Los mariscales Chiang-Kai-Shek y Mohamed Ayub Khan vieron prorrogados sus mandatos en la China nacionalista y el Pakistán, respectivamente, en el mes de marzo.

La Unión Sudafricana se ha convertido en República, mediante referéndum, en octubre. En el Japón, una aplastante victoria electoral acaba de confirmar en el Poder al occidentalista Hayato Ikeda, sucesor en agosto de su correligionario Nobusuke Kishi, a quien hicieron la vida imposible los enemigos de la alianza nipo-yanqui.

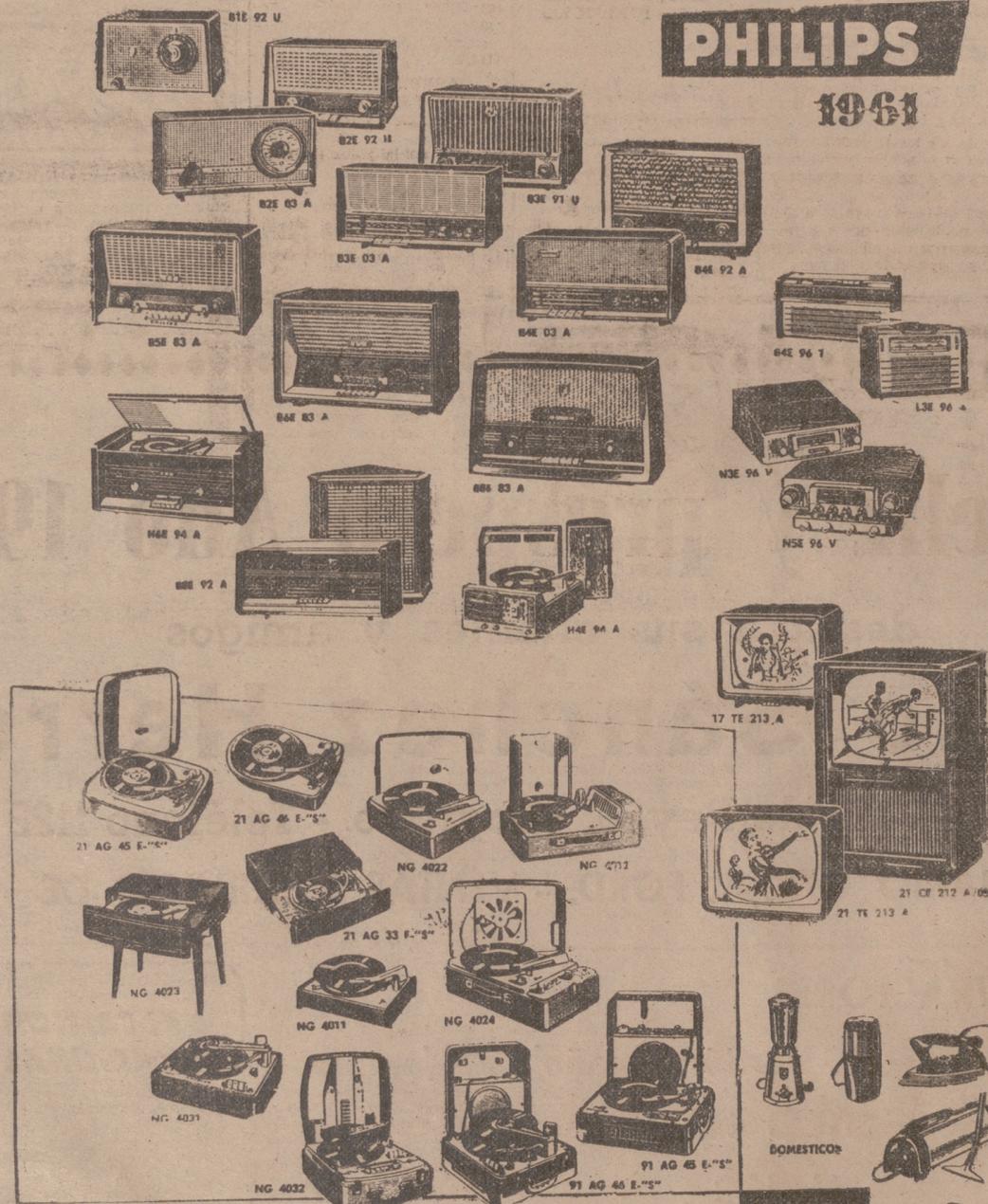
Italia ha conocido a lo largo del año tres Gobiernos: el de Segni (hasta febrero), el de Tambroni (hasta agosto) y el de Fanfani, desde entonces en el Poder.

La Iglesia católica, que perdió en febrero al cardenal Stepliac, mártir de la persecución roja en la Yugoslavia de Tito, entra en 1961 bajo el signo de la preparación del próximo Concilio Ecuménico.

## GRAN REVISTA MUSICAL

# PHILIPS

## 1961



### Por una alegría más comfortable

Distribuidor: **RADIO PRIETO**.--Gallarza, 10

Concesionarios: **REYSON RADIO**.--Dres. Castroviejo, 28

**RADIO MORENO**.--Vara de Rey, 7

# El «Poema de Mio Cid», patrimonio ya efectivo de todos los españoles

A SU LARGA LISTA DE GENEROSIDADES, LA FUNDACION MARCH UNE LA DE HABERLO ADQUIRIDO, POR 10 MILLONES DE PESETAS, PARA EL ESTADO. ESTA ES UNA DE LAS MAS IMPORTANTES NOTICIAS QUE LA VIDA NACIONAL HA PROPORCIONADO AL BALANCE DEL AÑO QUE AYER TERMINO

Por V. San Julián

Entre las noticias que la vida nacional ha producido al resumen fin de año, acaso no haya muchas tan importantes como la que el Estado español será en adelante el poseedor absoluto de esa inapreciable joya de nuestra literatura que es el manuscrito del «Poema de Mio Cid». Y ello será por gentileza —una más en su infinita serie de generosidades— de la Fundación March.

Dicho códice se ha tasado, para su compra por la Fundación, en la cifra nada despreciable de diez millones de pesetas, pero que, por muy alta que pudiera parecerle al lector, ha de considerarse «modica cantidad», ya que a lo largo de su historia el extranjero ha ofrecido mucho más. Una vez, por ejemplo, Mr. Huntington —el célebre hispanista norteamericano— hizo la oferta a la familia poseedora de un cheque en blanco «para que pusieran allí los millones de dólares que apetecieran».

### UNA BREVE HISTORIA

El códice, cabecera suprema de la literatura hispánica, nace en 1307 de la mano de un copista llamado Pero Abad, pero su hallazgo no se realiza hasta el siglo XVI en Olivar del Cid, lugar en donde se dice nació el Campeador, y fue puesto bajo la custodia de un convento de monjas existente en dicho pueblo. De su estancia allí se da noticia, un siglo más tarde, por fray Prudencio Sandoval, quien lo cita bajo la denominación de «un libro de versos bárbaros y notables». Y a esta cita debiese el que en 1779 apareciera ya publicado, lo cual ocurre (bajo la iniciativa del entonces secretario del Consejo de Estado, D. Eugenio Llaguno) de la mano del bibliotecario Tomás Antonio Sánchez, quien a la sazón se hallaba ocupado en dar a la luz la poesía del siglo XV.

Aquella publicación produjo el natural asombro, no sólo de España, sino del mundo entero, y especialmente del interesado por las cosas del mundo hispánico. Y aún podría decirse que más en el otro lado de nuestras fronteras, puesto que el interés que aquí se le prestó no fue tanto que sobre su posesión flotaran ofertas de adquisición, como ocurrió desde el extranjero.

En suma: siempre lo fue, pe-

**LOS PIDAL, GUARDADORES**  
Por lo pronto, el ejemplar maravilloso y único quedó en las manos del hombre que primero sintió la preocupación por su conocimiento: don Eugenio Llaguno. Siguió en poder de sus herederos, desde los cuales pasó más tarde a don Pascual de Gayangos. Siendo de éste, el libro anduvo de acá para allá en manos de eruditos nacionales y extranjeros, siendo larga la relación de citas y estudios que se publicaron sobre el códice y su importancia. Se dieron entonces cuenta los españoles de cuánto significaba el libro, pero no tanto que al ser ofrecido al Gobierno para su compra, éste no estudiase la adquisición por... la consabida desidia de los siglos pasados.

Se pone en peligro la estancia del libro en España y es entonces cuando lo adquiere el marqués de Pidal para pasar a ser ya propiedad definitiva, en aquellos avatares, de la familia de este nombre, de la cual sale ahora —tras algo más de un siglo— para pasar a las del Estado, con destino a la Biblioteca Nacional. Lo cual no quiere decir otra cosa que pasar a ser propiedad de todos y cada uno de los españoles.

### LO QUE SIGNIFICA ESTA ADQUISICION

Constantemente, el «Poema de Mio Cid» ha sido objeto de intentos de posesión por bibliófilos extranjeros; es joya única y ello explica las fuertes sumas ofrecidas. Para ellos es un libro extraordinario, un códice que ennoblecía cualquier colección como el primero, o más que el primero, puesto que, ya se ha dicho, es el pilar, la piedra fundamental de la literatura española. Pero para nosotros, por la misma razón —una razón casi sacrada—, es de incalculable valor. Un auténtico tesoro, ya que también es arranque de nuestra ejemplar historia épica, a la vez que símbolo de la concepción hispánica. De ahí la importancia de la noticia. Es como recobrar al Cid mismo, puesto que esa es su cuna real, y su potencial humano sentido letra a letra por el escribano Pero Abad para todos los siglos en castellano lenguaje que todo el mundo ha entendido siempre y sigue entendiendo.

# Información Regional

BADARAN, 31

**FELICITACION.** —Deseamos un feliz y próspero Año Nuevo al señor director, administrador y todo el personal de NUESTRA RIOJA, así como a mis compañeros y mis queridos lectores.

**DEL TIEMPO Y DEL CAMPO.** —Llevamos un tiempo imposible por para la siembra de cereales y el arranque de remolacha.

**DEFUNCION SENTIDA.** —Dejó de existir la bondadosa señora doña Efigenia Rubio, madre de nuestros queridos párcos y coadjutor, don Pedro y D. Alejandro Rioja, respectivamente, y del párroco de San Asensio, don Saturnino. A la misa de cuerpo presente asistió la casi totalidad del pueblo en masa. Fue trasladado el cadáver a su pueblo de Hornilla, acompañado por el Ayuntamiento en pleno y varios coches ocupados por las amistades que contaba la finada.

Desde estas columnas damos nuestro más sincero pésame a sus hijos y demás familia por tan dolorosa pérdida.

**FUNERALES.** — Se celebraron

**A. Adrados Díaz de Rada**  
APARATO DIGESTIVO  
APARATO CIRCULATORIO  
Calle Grande, 14, 1.<sup>o</sup>  
Calahorra  
(C. S. P. núm. 139)

ron los funerales por el eterno descanso del alma de la bondadosa señora doña Basilia Martín, viéndose muy concurridos. Con este motivo vino de Madrid su hijo José Luis Martínez Martín (abogado) en compañía de su esposa. Tanto al apenado esposo, don Pedro Martínez; hijos hermanos y demás familia, nuestra más sentida condolencia.

SOTES, 30

**FELIZ AÑO NUEVO.** —Este corresponsal felicita el año nuevo a todo el personal, suscriptores y colaboradores de NUESTRA RIOJA y lectores en general, deseando sea para todos un año de prosperidad.

**NAVIDENAS.** —Con gran derecho de alegría y regocijo van pasando estos días tan hogareños y familiares.

**MEJORAS.** —Esta Hermandad, de acuerdo con el Ayuntamiento, tiene en proyecto el arreglo de los caminos, calles, limpieza general de todas ellas, recogida de aguas y hacer gestiones con la Excm. Diputación para hacer camino vecinal.

**PATITAS**  
TODAS LAS EDADES, EN  
"LA FLORIDA"  
Eslava, 6 - PAMPLONA

**COMPRO**  
Maderas en rollo, cualquier clase  
Talleres LIZARANZU.

**Nuestros teléfonos**  
ADMN. ... .. 1561  
GERENTE ... .. 1572  
REDACCION ... .. 1537  
DIRECTOR ... .. 1988

**PHILIPS**  
TELEVISION  
Facilidades de pago!  
**RADIO MORENO - Vara Rey 7**

EL CAMINO DEL CEMENTERIO, reconstruir los estanques, plantación de árboles, arreglo del lavadero viejo y otras cosas más con la cooperación de este pueblo.

**DEL TIEMPO.** —Llevamos un tiempo de riguroso invierno, estando paralizadas todas las labores del campo por exceso de la humedad. Falta por sembrar bastante, y de no mejorar el tiempo en algunas tierras no habrá que hacer nada por estar encharcadas.

**EL VINO.** —Ya está claro y de gran gusto al paladar. Este año hay un clarete inmejorable en grado y paladar, que supera al de muchos años.

**EL SENOR**  
D. Pedro-Cecilio Segura Basterra  
Falleció ayer, a los 72 años habiendo recibido los S. S. R. I. P.

Su resignada esposa, doña Demetria Domínguez; hijos, don José-María, don Lorenzo, don Guillermo y doña María Dolores; hijos políticos, don Francisco Penalva y doña Micaela García; hermanos, don Carmen (ausente), don Lorenzo y don Ulpiano (Chófer de Autobuses Logroño); hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, agradecerán a sus amistades una oración por su alma.

Logroño, 1.º enero 1961.  
Iglesia Parroquial: Palacio. Funeral y Misa de Réquiem: Mañana, lunes, a las 8.45. Domicilio: Juan Lobo, 6.

**EL SENOR**  
D. Doroteo Pison Pablo  
Falleció el día 30 diciembre de 1960, a los 68 años de edad habiendo recibido los S. S. y la B. A. de Su Santidad R. I. P.

Su apenada esposa, doña Angela Ruiz Saenz; hijos, María Angeles, Amelia y José; hijos políticos, Julián Pérez, Julián Pison y Marina Pison; hermana, María Magdalena; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, agradecerán una oración por su alma.

Muñillo de Río Leza, 1.º de enero de 1961.  
Funeral de cuerpo presente y conducción del cadáver: Se efectuaron ayer.

## FINCAS Y TRASPASOS

SECCION DESTINADA PARA ANUNCIOS DE LOS AGENTES COLEGIADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**BLAZQUEZ.** Antes de hacer sus compras o ventas consulte con esta Agencia. Calvo Sotelo, 16.

**BLAZQUEZ** vende planta baja de superficie 550 m.2, junto al Espolón, muy comercial, con dos entradas independientes. Por su situación sería muy apropiada para casino, restaurante o sociedad de recreo. Informes, Calvo Sotelo, 16.

**BLAZQUEZ** vende solar edificado hasta primer piso, situación mediodía; se venden aires o todo completo, ubicado en Avenida de la Via. Informes, Calvo Sotelo, 16.

**BLAZQUEZ** vende pisos y plantas bajas en Avda. de la Via y Ensenada, los primeros con una entrada en principio y resto en 10 años, exentos de Derechos Reales y del 30% de contribución durante 20 años. Informes, Calvo Sotelo, 16.

**BLAZQUEZ** vende solares céntricos y en zona industrial.

### CINES

Tomavistas y proyectores  
Muchas películas  
**RADIOCINE**  
Juan Lobo, 2

**Baúles y Maletas**  
BIENVENIDO.- C. Sotelo, 22.

**EL SENOR**  
Don Pedro Cecilio Segura Basterra  
Bombero jubilado  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD habiendo recibido los Santos Sacramentos R. I. P.  
La Junta directiva y asociados del Montepío del Cuerpo de Bomberos, comunican tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los FUNERALES que se celebrarán MANANA, LUNES, a las NUEVE MENOS CUARTO, en la Imperial Iglesia de Santa María de Palacio, por cuyo piadoso favor les quedarán muy reconocidos.  
Logroño, 1.º de enero de 1961.

**Primer Aniversario**  
**EL SENOR**  
Don Samuel Iñiguez Iñiguez  
Jubilado de Harinas Sarasa  
FALLECIO EL DIA 3 DE ENERO DE 1960, A LOS 63 AÑOS DE EDAD habiendo recibido los S. S. y la B. A. de Su Santidad R. I. P.  
Su viuda, doña Benita Roizares; hijas, Angela y María-Teresa; hijos políticos, don Francisco Martínez Montoya y don Alberto Cajigal; nietos, Juan-Antonio Martínez, Samuel, Angela y Mari-Tere Cajigal; hermanos, don Emilio, don Crescencia, don Leonardo e Irineo; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, suplican una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará el MARTES día 3, a las DIEZ, en la Concatedral de la Redonda, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 1.º de enero de 1961.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS

**ALQUILERES**  
**PISO,** se cede en alquiler, en el Espolón, grande, 365 m.2. Razón, Miguel Villanueva, 4, 1.º dcha. de once a doce.  
**FISOS,** se alquilan tres en el Espolón. Informes, Héroes del Alcázar, 13, 1.º, de 12 a 1 y de 7 a 8.  
**BODEGA,** alquilo o compro en Logroño. Escribir detalles a R. C. Nueva Rioja.  
**PISO** 3.º amplio, se cede en alquiler. Vara de Rey, 9, portería, de 4 a 6.  
**PISO,** tomaría en arriendo. Razón, Avenida de la Via, 53, 3.º dcha. Tfno. 621.  
**LOCAL** de 230 m.2, sin pilares, buena luz y puerta ancha. Propio autobuses, se cede en 12. LIGERO, 9. Razón, S. Juan, 20, 3.º.  
**BAJOS Y ENTRESUELOS** para tiendas y oficinas próximos a las estaciones, se alquilan solos o con vivienda en Vara de Rey 50 (portería).  
**LOCAL** de 40 m.2, se cede. Razón, teléfono 5165.  
**BOHARDILLA** en buenas condiciones o piso pequeño, se desea en alquiler o se compra. Barriocampo, 3, 2.º.  
**COLOCACIONES**  
**CHICAS** de 14 a 24 años, se necesitan para fábrica. Referencia 2893 Oficina Colocación.  
**APRENDIZAS** de 14 a 18 años, para Fábrica Galletas Reyga. Oficina de Colocación. Referencia núm. 3101.  
**SIRVIENTA** sabiendo de cocina, se necesita para tres de familia. Mola, 56, comercio.  
**APRENDIZAS,** se necesitan de 14 a 18 años para fábrica de Galletas Marbú. Oficina de Colocación. Ref. núm. 3081.  
**SE NECESITAN** ajustadores y aprendices. Talleres Pabli. San Adrián, letras J. U. Oficina de Colocación Ref. 3177.

**ASISTENTE,** se necesita. Razón, Calvo Sotelo, 34, pral. izq.  
**EMPLEADO** administrativo de 17 a 19 años, con conocimientos adecuados, se necesita. Dirigirse por escrito de puño y letra, detallando sus estudios y empleos a la Referencia 3183. Oficina de Colocación.  
**APRENDIZ** de 14 a 18 años, se necesita, que sepa algo de herrería mecánica, inútil presentarse sin buenos informes. Alejandro Tofé, en Zarratón. T. 3.  
**SEÑORA,** se ofrece servir sacerdote o señor solo, lo mismo fuera capital. Razón, Nueva Rioja.  
**OFICIAL DE PALA,** se necesita en Panificadora Triana. Oficina de Colocación. Referencia núm. 3184.  
**VIAJANTE,** se necesita para la zona de Tudela, en almacén de coloniales de Marco y Ramirez. Apartado 13. Logroño. Oficina de Colocación Ref. núm. 3185.  
**MUJER** de obligación con buenos informes, dormir en su casa, se necesita. Razón, Vara de Rey, 20, Droguería Segura.  
**SIRVIENTA** con informes, poca familia, se necesita. Razón, Marqués de Vallejo, 3, 3.º.  
**MUJER** para freír por las tardes, se necesita. Avenida de Portugal, 17, 4.º izqda.  
**ASISTENTA,** se necesita hasta después de comer. Razón, Enseñada, 34, 1.º dcha.  
**PANTALONERAS** destajistas de primera categoría, se necesitan. Viuda de R. Pons. Oficina de Colocación Ref. 3178.  
**APRENDIZAS** de 1er año, se necesitan. Sastreía Buzarra, Muro del Carmen, 3. Oficina de Colocación. Ref. núm. 3180.  
**ASISTENTA,** se necesita. Sagasta, 33, 3.º izqda.

**APRENDIZAS** fábrica de cajas. Cartónes Abad S. A. Vélez de Guevara, 9. Oficina de Colocación. Referencia núm. 3171.  
**PIECEROS** destajistas, se necesitan. Vda. de R. Pons. Referencia n.º 3178. Oficina de Colocación.  
**SIRVIENTA,** se necesita. Muro del Carmen, 10, 2.º izqda.  
**MINERVISTA,** se necesita. Dirigirse, Vélez de Guevara, 9, 1.º dcha. Oficina de Colocación. Referencia núm. 3186.  
**COMPRAS**  
**JOYAS,** oro, plata, platino y monedas antiguas, compro. Jovería Vda de Jausil. Mola, 112.  
**FINCAS**  
**EN ZONA** industrial, con muy buenos accesos, se venden doce mil quinientos metros cuadrados (12.500 m.2) de terreno, directamente de propietario a comprador. Informes, Héroes del Alcázar, 13, 1.º. Tfno. 1299.  
**VIVIENDAS** subvencionadas. Entrada, 20.000 pesetas. Resto por mensualidades. Informes, Murrieta, 39, 1.º d. Euzabal.  
**GARAGE** particular, se vende. Tfno. céntrico. Razón. Tfno. 1005.  
**PISO,** se vende en el centro de Logroño, llaves en mano, de 5 hab., cocina, despensa y baño, exento de contribución. Razón, Nueva Rioja.  
**CASA** de tres plantas, una libre y local, se vende todo. Barrio G. Morato, 2, 1.º izqda.  
**SOLAR** cercado a pocos metros de las dos estaciones, se vende o cede en alquiler. Razón, Ovledo, 11, entresuelo.  
**GANADOS**  
**MACHO** de 5 años, toda prueba, ba, vende Vicente Pascual, en Zarratón.

**CABALLO** de 5 años y vega de 14, vende Prudencio González, en Yecora (Alava).  
**DESEMBARCO** domingo noche terneros de leche y comedores y vacas lecheras. Carretera Cristo, Samartín. Valentín Pérez Revuella, teléfono 3998.  
**VAGON** de vacas lecheras de la Vega del Pas, llegadas esta mañana. Cuadra de Manuel Espiga. Tratar con Ceferino Martínez.  
**VACA** superior preñada de cinco meses del 2.º y chota de cinco meses, vende José Luis Mardones, en Treviana.  
**OVEJAS,** 65 vende Federico del Campó, en Muñillo de Río Leza.  
**POLLITAS** Leehorn, Castellana Negra, Rhode roja. Hijos de Abel González, Valladolid.  
**TERNEROS:** Criados (sin leche) con «Papilla Lecha». Hijos Abel González, Valladolid.  
**NOVILLO,** vende Ambrosio Lumberas, en Cra. de Sorla, empalme de Lardero.  
**VACAS,** una del 2.º parto, en días de parir, otra preñada para el 4.º, a media leche, y novillo de seis meses, vende Antonio Gómez, en Albeida de Iregua.  
**HUÉSPEDES**  
**SE DESEAN** dos chicos, península completa. G. Primo de Rivera, 24, pral. izqda.  
**CAMAS,** se ceden dormir o pensión, con baño. Razón, Norle, 34, entlo. izqda.  
**PÉRDIDAS**  
Paraguas color negro, sin mango y con funda, el viernes. Gratificarán entrega en Murrieta, 2. Poluquería.

**TRASPASOS**  
**TIENDAS,** se traspasan, una en 5.000 pesetas y otra en 30.000. Razón, Rep. Argentina, 31, 1.º.  
**VEHICULOS**  
**AUTORRADIOS,** Osaba Electricidad. Ventas: Gral. Mola, 19 Talleres Drs. Castroviéto 22.  
**LAMBRETTA** como nueva, se vende. Informes, Tfno. 1886.  
**MOTO** 74 c.c., se vende precio costo por base en negocio de motos. Razón, Auto-Rioja, Vara de Rey, 6.  
**REYES MAGOS:** Bicycletas Orbea niña o niño, todos los colores y tamaños. El juguete más práctico y económico por su inmensa duración. Jesús García y Compañía.  
**VELOSOLEX ORBEA,** el velomotor más barato del mundo. Distribuido desde hoy y páguelo poco a poco (sin aval). No necesita carnet de conducir ni matrícula. Agente, Jesús García y Compañía.  
**CAMION** Beandré, motor Barmios, se vende con facilidades. Montaña, Telf. 3487.  
**COCHE** Ford 4, puerta atrás, toda prueba, vende Manuel Díez, en Nájera.  
**MOTO** Rleju buenas condiciones, equipada, se vende. Avda. Portugal, 10, 3.º dcha.  
**ISO-CARRO,** se vende en buenas condiciones. Razón, Nuevo Choco.  
**COMPRO** coche «Seat - 600». Ofertas, Duquesa Victoria, 17.  
**FURGONETA** DKW seminueva para 7 plazas o 750 Kgs. carga, y coche «Renault» 4 CV, se venden. Avenida Portugal, 22.  
**CARRO** de maras en buen uso, vende Félix Ruiz, en Hozano.

**BICICLETA** de niña 8 a 10 años, seminueva, se vende. C. del Coso, 3, entlo.  
**CARRO** de veras seminuevo de 1.500 kilos, vende Víctor Aguirre, en Moreta (Alava).  
**DIFERENCIAL** flotante y eje delantero de Ford moderno, frenos hidráulicos, con discos o sin ellos, vende Julio Jiménez.  
**TOLDOS:** Servicio de alquiler. Benito Ruiz, Nájera. Tfno. 40.  
**COCHE-RUBIA** 1100, moderna, 9 H.P., especial para taxi, 6 plazas, vende Juan José Cabezon, Murrieta, 64, Talleres. Teléfono 45-95.  
**TRACTOR** Renault Diesel 35 H.P., motor Perkins, especial para viña. Tractor Ferguson 28 a petróleo y gasolina, se vende. Talleres Agrícolas Cabezon, Marqués de Murrieta, 64, B. Teléfono 4595.  
**VARIOS**  
**FORTONES** para cocheras, varias medidas precios económicos. Anastasio Areznana. Once de Junio, 15. Tfno. 1913.  
**PROFESORA** inglés titulada. Clases particulares y grupos. Teléfono 2517.  
**APARATOS DE RADIO** de frecuencia modulada. La última novedad. Comprala en Casa de Fortunato Redón Gallarza, 14. Logroño.  
**JUGUETES:** Caballos, muñecas, trenes, triciclos, etc. etc. Grandes cantidades de juguetes, buenos bonitos y baratos. Fortunato Redón Gallarza, 14.  
**SASTRE,** se dan vuelta sirtigos, sabandinas y trajes. Héroes Alcázar, 15, 2.º.  
**AVISO**  
Los animales para estas transacciones solamente se admiten en la Administración de este periódico.

**PECHERO** de nogal y varios muebles, se vende. Castroviéto, 27, 5.º, de 11 a 8.  
**SEMBRADORA** «Lamusa» 9 rejillas, vende como nueva Jesús Puras, en San Asensio.  
**SIMIENTE** de esparceta, se vende. Cno. Viejo Lardero, Villa Ignacia.  
**TUPI** motor acoplado, eje de 45 mm, se vende. Talleres Echeverría. Norte, 1.  
**MAQUINAS** tejer punto juca especiales. Con una sola máquina tejera lana 4 cabos 3, 3 y estambre. Rematadora bobinadora. No compre su máquina sin visitar Casa Esteban. Gral. Franco 59 Zaramoa.  
**MAQUINA PUNTO** Copahem 10 x 80, se vende. Razón, Nueva Rioja.  
**CHATARRA DE HIERRO,** se venden 1147 kilos, la mayor parte alambre. Telégrafos.

## FABRICA DE RADIADORES «EGUIA»

PARA AUTOMOVILES, TRACTORES, MOTORES INDUSTRIALES, ETC.

### UNICA FABRICA EN LA REGION

SE COMPLACE

EN DESEAR A SUS CLIENTES Y AMIGOS UN

### VENTUROSO AÑO 1961

Y OFRECERLES

SUS PRECIOS DIRECTAMENTE DE FABRICANTE A CONSUMIDOR

### NADA DE INTERMEDIARIOS

### TALLER DE REPARACION

CON PERSONAL ESPECIALIZADO.

DRES. CATROVIEJO, 41.

TELEFONO 1516.

## Se ha quemado el «Discoverer XVII»

Continúan en órbita dieciséis satélites norteamericanos y uno ruso

HASCOM FIELD (Massachusetts, Estados Unidos), 31.—El satélite norteamericano «Discoverer XVII» se ha quemado en la atmósfera terrestre en algún momento durante su 720 a 725 vuelta a la Tierra, según anuncia el Centro de Control del Espacio de esta localidad.

El «Discoverer XVII» fue lanzado el 12 de noviembre último desde la base de la Fuerza Aérea de Vandenberg, en California. Diecisiete satélites continúan todavía en órbita, 16 lanzados por Estados Unidos y uno por Rusia.—(Efe).

## Radio Vaticana hace...

(Viene de primera página)

respondido, constituye un honroso ejemplo de caridad.

Sobre el plano político, humano, internacional, los acontecimientos no han sido todos igualmente lisonjeros. La tan esperada conferencia cumbre fracasó antes de que empezara; la crisis actual de Oriente y Occidente; atentados, insurrecciones, terrorismo y agitaciones han seguido manteniendo en todas partes situaciones de incertidumbre y de peligro. La conferencia mundial de los partidos comunistas ha tenido como objetivo implacable el fin de la democracia y el triunfo del comunismo mundial.

Pero los motivos de esperanza no han faltado ni faltan. El triunfo de los esfuerzos para el mejoramiento económico y social de los pueblos, incluso de los subdesarrollados, es posible por medio del progreso científico y técnico. Y el año 1961 se abre bajo la visión del impulso creador humano en todos los sectores, pero este impulso debe orientarse hacia Dios, que dirige las palpitaciones individuales y colectivas hacia el sacrificio y la esperanza.—(Efe.)

## Perú rompe...

(Viene de la primera página)

de ser incautadas por el Gobierno de Castro.—(Efe).

**SIGUE EL «CUENTO» DE LA INVASION**  
LA HABANA, 31.—El director de la Agencia «Associated Press» en La Habana, George Kaugan, y su esposa, han sido detenidos, sin que se sepa la razón de ello.

Entretanto, el diario oficial del Gobierno, «Revolucion», afirma que es «inminente» —luego señala como fecha tope el 18 de enero— «la invasión de Cuba por la Infantería de Marina estadounidense».—(Efe).

## «AF»

EL MUEBLE METALICO DE OFICINA, MODERNO Y DE CALIDAD.

MESAS - SILLERIA - ARCHIVADORES  
LIBRERIAS - ARMARIOS - ROPEROS

Exposición y venta; DE MIGUEL HERMANOS

CALVO SOTELO, 9

Teléfono 1767



# Caja Provincial de Ahorros

Miguel Villanueva, 9

Teléfonos 4200 - 4201 - 4202

## 2 enero 1951 — 2 enero 1961

### DIEZ AÑOS

## 51.000 imponentes con un saldo de 211.000.000 de pesetas

Mañana, día 2 de enero de 1961, hace exactamente DIEZ AÑOS que comenzó a funcionar esta Caja Provincial de Ahorros.

Para corresponder al favor y cariño que el pueblo riojano le dispensó desde el primer momento, y que aumenta cada día, nos permitimos darle el resumen de la labor de su Caja en este período y recordarle que con este instrumento económico las posibilidades y aumento de bienestar de nuestra querida tierra riojana son inmensas, pero ha de ser con la unión de esfuerzos de los riojanos todos y el estímulo de ellos mismos para amar y querer a sus instituciones.

### Labor realizada en favor de la provincia:

Pantano de Mansilla (riego cuenca Najerilla) ... ..	1.800.000'—	Ptas.
Pantano de Ortigosa (riego cuenca Iregua) ... ..	5.000.000'—	"
Casas en Logroño ... ..	11.000.000'—	"
Edificio Central y Oficinas ... ..	14.000.000'—	"
Préstamo traída de aguas a Ausejo ... ..	1.150.000'—	"
Préstamo traída de aguas a Alberite ... ..	395.000'—	"
Préstamo traída de aguas a Entrena ... ..	400.000'—	"
Cooperativa Vinícola de Ausejo ... ..	1.200.000'—	"
Cooperativa Vinícola de Murillo de Río Leza ... ..	500.000'—	"
Viviendas en Arnedo ... ..	1.000.000'—	"
Préstamos a promotores para construcción de viviendas ... ..	6.287.541'82	"
Préstamos a labradores de la provincia para adquisición de fincas, maquinaria, abonos, etc., en colaboración con el S. N. C. A. ... ..	16.534.820'—	"
Préstamos personales para evitar la usura en la provincia ... ..	17.372.891'40	"
Préstamo con garantía hipotecaria para fomento de riqueza en la provincia ... ..	14.547.541'92	"
Suscripción en valores mobiliarios de empresas riojanas para proporcionar trabajo a obreros ... ..	12.000.000'—	"
Anticipos para la construcción de ocho escuelas en la provincia ... ..	809.597'73	"
Anticipos para la construcción de Casas de Médico en distintos pueblos de la provincia ... ..	880.000'—	"
Adquisición de finca en Fuenterrabía para que la disfruten todos los escolares riojanos por medio de la Colonia Marítima Infantil ... ..	2.750.000'—	"
Gastos de sostenimiento en la misma de 350 escolares, en tandas de 50 durante 15 días, durante los veranos 1959 y 1960 ... ..	247.000'—	"
Premios en doce Concursos Agrícolas para estímulo de los labradores riojanos ... ..	185.000'—	"
Homenaje a la vejez ... ..	9.000'—	"
Cuatro excursiones a Valvanera a postrarse a los pies de la Virgen Patrona de la Rioja y Cameros, participando en la última 50 autobuses con más de dos mil escolares riojanos ... ..	145.700'—	"
Sorteo el año pasado de un piso y objetos útiles para el hogar, y este año otro similar ... ..	252.000'—	"
Cuentas de crédito a industriales ... ..	19.777.462'05	"

### Concedidos y en tramitación:

Préstamo traída de aguas a Baños de Río Tobía ...	1.500.000'—	"
Construcción de un bloque de casas en Calahorra ...	6.900.000'—	"
Préstamos a los labradores riojanos para cambiar las llantas de hierro de los carros agrícolas por ruedas de goma en beneficio de un mejor transporte y sobre todo en el de las carreteras y caminos riojanos, continuamente destrozados por aquel anticuado servicio ... ..	3.000.000'—	"

### Agencias para captar el ahorro de la provincia: 33

### Labor realizada en favor de la economía nacional:

Suscripción de 77.007.000 Pts. en Valores del Estado.  
Suscripción de 17.382.000 " en Valores avalados por el Estado.  
Suscripción de 32.477.000 " en Acciones de diferentes Sociedades industriales españolas.

### Relaciones con las distintas Cajas españolas:

Encastrada esta Caja en la Federación Castellana, que agrupa a todas las Cajas de Castilla la Vieja, ha ocupado cargos de Presidencia y Vocal.

En la Confederación Española de Cajas de Ahorro Benéficas, que agrupa a todas las que funcionan en España, ha figurado como miembro de la Comisión Permanente.

En el Ministerio de Hacienda es actualmente miembro, por votación entre las Cajas españolas, de la Junta Consultiva del Ahorro Nacional, órgano máximo del Ahorro español.

### Aula de Cultura:

Conciertos de Cámara.  
Conferencias sobre el centenario de Velázquez.  
Conferencias del Instituto de Estudios Riojanos.  
Sesiones de Cine-Club.  
Asambleas de secretarios de Ayuntamiento de la provincia para preparar el censo de 1960.  
Conferencias sobre Misiones en Africa.  
Conferencias organizadas por la Cámara de Comercio sobre el Milagro Alemán.  
Conferencias para estudiantes organizadas por el Frente de Juventudes.  
Conferencias con motivo de la Feria de Alimentación Ganadera.  
Conferencias organizadas por el Instituto del Comercio de la Alimentación.

### Sala de Exposiciones:

Exposiciones de pintura.  
Exposiciones de fotografía.  
Exposiciones de pintura con motivo de la Fiesta de la Vendimia.

### Otras actividades culturales:

Cine cultural y educativo con nuestros equipos por la provincia.

### Labor en favor del Magisterio riojano:

Anticipo permanente desde hace varios años de unas 200.000 pesetas, sin devengo de interés alguno, a fin de que los señores maestros de la provincia cobren sus haberes de casa habitación puntualmente el día último de cada mes.

Concurso para premiar las mejores lecciones escolares que se hayan dado en la provincia con motivo del Día Universal del Ahorro.

La Caja Provincial de Ahorros desea a todos los riojanos, y muy en particular a sus clientes y favorecedores, todo género de venturas y prosperidades en este Año de 1961